

# EL ADELANTADO DE SEGOVIA

DIRECTOR: PABLO MARTIN CANTALEJO

Diario de la tarde fundado en 1901 por D. Rufino Cano de Rueda

MIÉRCOLES 26 DE DICIEMBRE DE 1979

Edita "El Adelantado de Segovia, S. L." ● S. Agustín, 7. Tl. 414696-97-98 ● Depósito legal: SG. 7-1958 ● Precio 20 pts. ●

AÑO LXXIX.— NUMERO 24.252

## Israel teme el ingreso de España en la CEE

Tel Aviv, 26.— El embajador de Israel ante la Comunidad Económica Europea (CEE), Isaac Minervi, anunció en Jerusalén que «el ingreso de España y Grecia a la CEE causará graves daños a las exportaciones israelíes».

Minervi dijo a los diputados del Comité Parlamentario para Asuntos de Economía que «actualmente, España satisface un 60 por 100 de las importaciones de manzanas y agrós que consume la CEE».

El presidente del Comité Parlamentario, Gad Isaacobi, propuso negociar los problemas futuros con la CEE, en forma paralela a las negociaciones entre el

mercado europeo con España.

El embajador Minervi advirtió a los diputados en Jerusalén que España está preparando grandes extensiones de tierra para la producción de artículos agrícolas semejantes a los que Israel exporta a la CEE.—Efe

## TARRADELLAS

### propugna mayor colaboración entre Navarra y Cataluña

Pamplona, 26.— El presidente del Parlamento Foral, Víctor Manuel Arbeloa, ha recibido una carta de Josep Tarradellas.

«Es mi deseo —dice Tarradellas en su carta— que estos días en que hemos tenido la satisfacción de poderlos pasar en su compañía, signifiquen el inicio de un mayor conocimiento y colaboración entre Cataluña y Navarra, a fin de conseguir el mejor camino para llegar a la paz y bienestar que deseamos para todos los pueblos de España».—Efe

## MADRID

### Más de 500 comerciantes sancionados en estos días

Madrid, 25.—Más de 500 sanciones por un valor aproximado de 11.500.000 pesetas han sido impuestas, hasta el día 24, por el control central de precios

de artículos de consumo, a varios comerciantes, informa Efe.

Destaca entre ellas una de 500.000 pesetas impuesta a Cárnica Toledo, por precios abusivos en la venta de cordero, y tres de 150.000 pesetas cada una a los carniceros Luis Martínez Menéndez, Basilio Santoro Sánchez y Vicente Vallejo Sanllo.

También han sido impuestas, el mismo día 24, otras 72 sanciones, que oscilan entre las 5.000 y 15.000 pesetas, por fraudes o precios abusivos especialmente en la venta de cordero.

## SEGOVIA

### Ayuntamiento

### Más de cuatro millones de pesetas para terminar la redacción del Plan General de Ordenación Urbana de la ciudad

(Información en página 3)



LOS REHENES TAMBIEN CELEBRARON LA NOCHEBUENA

Varios prelados y sacerdotes católicos pudieron entrar anteayer en la Embajada norteamericana en Tcherán para celebrar la misa de Nochebuena con los rehenes que mantienen los estudiantes islámicos. En la imagen, el obispo de Detroit, monseñor Gumbleton, con algunos de los rehenes, celebra la liturgia.

## CONGRESO

### Mañana comienza el debate del Estatuto de Centros Docentes no Universitarios

La Comisión de Educación del Congreso de los Diputados ha sido convocada para mañana, jueves, día 27, a las once de la mañana, para iniciar el debate del proyecto de ley de Estatuto de Centros Docentes no Universitarios. En el orden del día figura también la proposición de ley del grupo socialista sobre exámenes en diciembre para los alumnos de tercero de BUP.

Manuel Díez Pinés, diputado de UCD por Ciudad Real y miembro de la Ponencia que ha informado el proyecto de ley del Estatuto de Centros Docentes no Universitarios, ha manifestado a Europa Press que «nuestra esperanza es que los debates en Comisión se produzcan de una manera fluida, ya que el tema ha sido ampliamente discutido en Ponencia. Por parte de los socialistas se ha sugerido la conveniencia de dejar el debate ideológico y en profundidad para el Pleno con el fin de no triplicar (en Ponencia, Comisión

y Pleno) un mismo debate».

«Por nuestra parte —añadió—, estamos dispuestos a cualquier tipo de debate y a que el trámite de Comisión sea breve, sin restar tiempo a las discusiones, con el fin de que en el mes de febrero, después de las vacaciones parlamentarias, el Pleno pueda estudiar este proyecto de ley.»

El señor Díez Pinés ha dicho que en la Ponencia, la «alianza social-comunista mantuvo la tesis de su "alternativa para la enseñanza" frente a los demás grupos parlamentarios que han coincidido en el informe de la Ponencia». Informó también que inexplicablemente no han firmado socialistas y comunistas cuando el hecho de la firma no supone aceptación del informe y las discrepancias se pueden expresar con el mantenimiento de votos particulares y enmiendas. Se trata de un gesto testimonial para jus-

## Vaticano

### El Papa no acepta la dimisión del cardenal Bueno Monreal

Sevilla, 26.— El secretario de Estado del Vaticano, monseñor Cassaroli, ha dirigido una carta al cardenal arzobispo de Sevilla, José María Bueno Monreal, en la que comunica que Su Santidad el Papa no acepta la dimisión de su cargo.

Al cumplir los 75 años, el cardenal arzobispo de Sevilla dirigió al Santo Padre una carta en la que ponía a su disposición el cargo de cardenal de Sevilla, como se había aconsejado en el Concilio Vaticano II a todos los prelados que cumplieren esa edad.

En la carta que ahora le ha dirigido monseñor Cassaroli se le ruega seguir al frente de su ministerio pastoral en la diócesis de Sevilla durante un cierto tiempo, teniendo en cuenta el bien de esta archidiócesis y la meritoria labor llevada a cabo por el cardenal Bueno Monreal. Efe.

## EN ESTE NUMERO

- Un célebre clásico segoviano olvidado.— Pág. 2
- Cosas de Fuentepelayo.— Pág. 6
- La herencia medieval del siglo XV.— Pág. 8
- La moda.— Pág. 9
- Duro ataque de Sañat a Jomeini.— Pág. 10
- Arte y Letras.— Pág. 13
- Economía.— Pág. 14

## Mensaje navideño del Rey

(En página 7)

Un detalle de elegancia en piel...

**Lydia**

Tercios Segovianos, 14

## RECTA FINAL

Hemos dejado ya atrás las Navidades y nos adentramos de lleno en la última semana del año 1979, en busca de un nuevo que todavía se nos presenta como una gran incógnita, si bien de antemano podemos decir que 1980 nos va a traer muchas sorpresas, y algunas desagradables, sobre todo en lo relacionado con la energía, pues a la vista de lo que viene ocurriendo en estos últimos días de 1979, hay que ir preparándose para lo que ha de venir. Y seguro que habrá que seguir en plan de austeridad, que será la forma de que podamos intentar salir del atolladero. Por ejemplo, se nos informa que en Madrid están obteniendo un resultado altamente positivo las drásticas medidas —tan criticadas en un principio— impuestas por el Ayuntamiento prohibiendo el estacionamiento en numerosas calles del centro de la ciudad. Dicen que alrededor de cien mil personas más de lo que lo hacen habitualmente, vienen utilizando los transportes públicos, y que unos 50.000 vehículos han dejado de rodar por la zona céntrica. Todo ello, por supuesto, contribuye al ahorro de energía, y raro será que, no tardando mucho, en otras ciudades haya de seguirse la misma línea. Porque, aunque el precio de la gasolina siga aumentando, como ya se anuncia, también se mejorará consumiendo a diestro y siniestro, si bien muchísimos conductores que no necesitan el coche para casi nada, podrían contribuir al ahorro general utilizándole sólo lo imprescindible y ahorrando, al mismo tiempo atascos como los que se prepararon, por ejemplo, el pasado lunes, fecha en la que se tardaba menos en ir a cualquier punto de la zona alta de la ciudad andando que utilizando el vehículo.

## La Prensa opina

LA MODA ESPAÑOLA NO EXISTE

### cambio

en un reportaje dice:

“...Hablar de moda española es referirse más a un deseo, a una necesidad que a una realidad. Del conjunto de la moda que promocionan los grandes almacenes, sólo un 20 por 100, o menos, es moda española. Los escaparates están inundados de modelos franceses e italianos.

En la década de los sesenta la moda española estaba presente en las principales boutiques de todo el mundo. Hoy hay que buscar con lupa una boutique en el extranjero donde se exhiba moda española.

¿Existe todavía moda española? “Es mínima si la comparamos con la de Francia o Italia”, responde Elio Berhanyer, cordobés, de 50 años, casado y con dos hijos. Para Berhanyer, que se pasó de la pintura a la moda hace veinte años, “la industria textil hizo mucho dinero en sus buenos tiempos y no lo reinvertió. Y ahora no tenemos ni moda ni costura española porque no hay una industria textil que la respalde”.



Sala de Exposiciones de la  
Caja de Ahorros y Monte  
de Piedad de Segovia

Torreón de Lozoya

ESTA SEMANA EXPONEN:

**VENANCIO ARRIBAS.** Grabado

**COCHORRO.** Escultura

**MARIANO CARABIAS.** Oleo

CONCURSO FELICITACIONES NAVIDEÑAS  
del Colegio de Delineantes de Segovia

HASTA EL DIA 6 DE ENERO

Horario: Laborables, 7,30 a 9,30  
Festivos, 12 a 2 y 7,30 a 9,30



Los artículos publicados en esta sección no tienen por qué coincidir necesariamente con la opinión del periódico, sino que responden a los criterios de las personas que los firman.

## UN CELEBRE CLASICO SEGOVIANO OLVIDADO (I)

Por ANGEL DOTOR

Alonso de Ledesma, uno de nuestros grandes escritores y poetas del Siglo de Oro, representa un caso más, sumamente significativo, del olvido en que caen tantas glorias hispanas otrora elevadas al mayor renombre dada la exuberancia de su genio creador traducido en obras del arte inmortal. Cuando llegó el año 1962, en que se cumplía el cuarto centenario de su nacimiento, cupo esperar tendría efectividad la condigna conmemoración de tal efemérides; pero, lejos de ello, transcurrió el tiempo sin que se celebrase acto alguno en tal sentido, con la particularidad negativa de que la última edición de su obra más celebrada, *Conceptos espirituales y morales*, había aparecido en 1660, o sea tres siglos antes. El autor que durante la primera mitad del XVII tenía más lectores que Cervantes, como lo prueba el número de ediciones aparecidas de sus obras en aquel período, más de doble que las del Príncipe de los Ingenieros, inexplicablemente, a partir de entonces deja de ser editado, lo cual fue una de las causas más definitorias de ese punible olvido en que han permanecido sumidas la personalidad y la obra de Ledesma. Aunque con retraso, pues debió coincidir con dicho año 1962, El Consejo Superior de Investigaciones Científicas sacó de las prensas en 1969 una edición excelente del libro antes mencionado, y ahora ha visto la luz otra no menos valiosa, aunque de más reducido texto, debida a la madrileña «E. Nacional», edición que ha preparado Francisco Almagro, la cual figura como volumen número 24 de la curiosa e interesantísima «Biblioteca de visionarios, heterodoxos y marginados».

*Conceptos espirituales y morales* constituyen una a modo de magnífica antología en la cual figuran 160 composiciones seleccionadas entre las más de 600 que integran las tres partes en que se divide la obra, composiciones todas ellas denotadoras del gran temperamento poético de quien las escribió, cuyo numen, siempre inspirado y dominador del ritmo y del metro, muestra una sorprendente riqueza temática al cantar, con intención a la vez descriptiva y exaltadora, cuanto se halla vinculado a la religión católica. Francisco Almagro ofrece al comienzo del volumen un excelente trabajo introductorio en el que, de forma sintética, expone cuanto representa Alonso de Ledesma en el panorama secular de nuestra Literatura y enjuicia a fondo el pensamiento y el arte de que se halla henchida su obra, analizada con serena y concienzuda visión objetiva.

Alonso de Ledesma y Butrago nació en Segovia el 2 de febrero de 1562; hizo sus primeros estudios en los Jesuitas de su ciudad natal y después se trasladó a Alcalá de Henares, donde siguió dos cursos de dialéctica, llegando a ser bachiller, más no así licenciado, ya que, siguiendo instrucciones paternas, hubo de regresar a la ciudad del Acue-

ducto, donde después contrajo matrimonio con la joven Magdalena del Espinar. Pronto demostró la posesión de un gran temperamento lírico, y después, como hombre de gran cultura, alcanzó importantes premios en certámenes poéticos, tales que los celebrados en Valladolid el año 1603 en honor de San Rajmundo, y en 1605 con motivo del nacimiento de Felipe IV; en Salamanca y en Segovia en 1609, para celebrar la canonización de San Ignacio de Loyola, y en Madrid el año 1620, al ser beatificado San Isidro.

Según advernan grandes críticos de nuestra Literatura, Ledesma ocupa el primer puesto en el cultivo del Conceptismo, corriente poética que alcanzó gran boga, paralelamente a la otra, en cierta manera opuesta, denominada Cultismo o Culteranismo. El escritor conceptista era dado a jugar con las palabras, pero no como el culterano para que produjese emoción colorista y musical sino a fin de hacer más sutil el pensamiento dándole, quintaesenciada, cierta ingeniosidad concisión. Siguese de esto que la agudeza y el lacónismo fuesen los medios empleados por los conceptistas en su empeño de alcanzar el refinamiento del gusto, y que para dar a sus trabajos mayor vistosidad se valieran constantemente de figuras retóricas —antítesis, paradojas, equívocos, etc. sin eludir las figuras de dicción— paronomasia, aliteración y derivación—, con los que a veces abocaban el peligro de caer en el absurdo a que conducen los juegos de palabras.

Los antecedentes del Conceptismo se encuentran entre los poetas petrarquistas y los prosistas latinizantes del siglo XV, en cuanto gustaban del juego de palabras a fin de crear conceptos de vistoso y sorprendente efecto formal. Boscán, poeta tradicional e italianizante a la vez, ofrece composiciones con claros atisbos de pensamiento conceptista. Siendo evidente la coincidencia final de las escuelas del Barroco literario español —la conceptista y la culteranista—, por lo que guardan en sí cierta relación, no es raro dar con huellas conceptistas en los ensayos culteranos. Gracián lo ha señalado así al teorizar sobre el Conceptismo en su *Tratado de agudeza y arte de ingenio*. Tanto este insigne escritor como otro no menos glorioso, Quevedo, contribuyeron a divulgar la escuela. Pero fueron, desde luego, Alonso de Ledesma y su homónimo Alonso de Bonilla quienes verdaderamente la iniciaron. Ambos tendrían diversos seguidores e imitadores, entre ellos la célebre poetisa mexicana sor Juana Inés de la Cruz, llamada en el mundo Juana de Asbaje. Dos modernos e ilustres críticos, Bonilla San Martín y Schevill, han señalado que el sacerdote y poeta conquinense Miguel Toledano, autor de *Minerva sacra* —libro rarísimo, publicado en 1616— fue émulo de Ledesma como precursor del Conceptismo.

TV color de lujo  
Alta fidelidad Sony  
Electrodomésticos  
Garantía y servicio

# Cíclope

Ezequiel González, 38  
(frente Ambulatorio)



## Las jornadas navideñas en la ciudad

Nadie hay que pueda detener el paso del tiempo. Y hemos aquí, hoy, en el segundo día de Pascua, pasadas ya la Nochebuena y la Navidad de 1979, jornadas de una especial significación para todos.

Una vez más, la Navidad ha tenido el soberbio poder de convocar a familias enteras, y los que se hallaban lejos del hogar paterno, de la familia, han regresado para pasar aquí estas fechas, aunque sólo haya sido por el corto espacio de tiempo que suponen las horas comprendidas entre la Nochebuena y el día de ayer. La ciudad, los pueblos segovianos, se han visto animadísimo. En nuestras carreteras han proliferado los vehículos, y no digamos en la capital, donde ya el lunes, desde por la mañana, los atascos fueron mayúsculos, formándose largas colas de vehículos por la

avenida de Fernández Ladreda, plaza Oriental y calle de San Juan en dirección a la plaza Mayor, lugares convertidos en arteria circulatoria de Segovia. Pero todo se resolvió con paciencia, que es la única forma de solucionar estos casos, puesto que ni los agentes de la circulación, a pesar de su buena voluntad, pueden achicar la afluencia de vehículos.

### LOS PINOS

Las decoraciones no han proliferado este año, al menos las externas, porque escaparates e interiores de establecimientos si se han engalanado con motivos navideños.

También en el barrio de San Lorenzo se ha colocado el pino en el centro de la plaza de la Iglesia, y junto al ábside del templo el ya tradicional Belén, con estupendas figuras y una indudable gracia, dentro de la ingenuidad deliciosa, en la ambientación y decoración, en las

que no falta una diminuta huerta, símbolo del barrio, pues ya se sabe que en el mismo proliferan los terrenos destinados al cultivo de hortalizas.

### LAS CENAS EN FAMILIA

En torno a las diez de la noche del lunes se inició, como es habitual, el «desalojo» de las calles, pues todo el mundo acudió a los hogares en los que iba a celebrar la cena familiar de la Nochebuena. Y terminada ésta, muchas personas asistieron a la «misa del gallo» oficiada en la catedral y demás templos de la ciudad. Los coros parroquiales interpretaron villancicos en las solemnes ceremonias.

Entrada la madrugada, por las calles se pudo apreciar cierta animación, pues la temperatura era bastante buena, si bien en la precitada jornada todavía sigue predominando la alegría y la fiesta hogareña, en contraposición con lo que suele ocurrir en la noche de fin de año.

## Más de cuatro millones de pesetas para terminar la revisión del Plan General de Ordenación Urbana de la ciudad

En el «Boletín Oficial de la Provincia», de hoy, se publica el anuncio del concurso convocado por el Ayuntamiento de Segovia para contratar la ejecución de los trabajos de terminación de la revisión y adaptación del Plan General de Ordenación Urbana de la ciudad, por un total de 4.225.000 ptas. de honorarios profesionales. La duración del contrato será de seis meses a contar de la entrega de la cartografía por el Ayuntamiento.

Las proposiciones para optar al concurso se presentarán en el Ayuntamiento dentro del plazo de los veinte días hábiles próximos.

En el citado «Boletín» se incluyen las normas completas del concurso, que podrán ser examinadas por los interesados.

### BLOQUES HORMIGON



**SANTA TERESA**

La Lastrilla. Telf. 414855.

### Recordatorio a los grupos políticos de la necesidad de licencia para instalar puestos

Gobierno Civil de Segovia. Gabinete de Prensa.— Se recuerda a todos los ciudadanos en general y a los grupos, coaliciones y partidos políticos, en particular, la necesidad de que por los mismos, a tenor de lo preceptuado en la orden ministerial de 8 de junio de 1978, se obtenga la preceptiva licencia y autorización del Excmo. Ayuntamiento de la ciudad, con carácter previo a la instalación de sus puestos de propaganda, exhibición y venta de libros, panfletos y otros objetos de propaganda.

### Corte de tráfico en la carretera de Donhierro a Arévalo

Delegación de Obras e Instalaciones de Renfe (Valladolid). Por trabajos que realizará RENFE en el ferrocarril de Madrid-Hendaya, entre la estación de Arévalo y el Apeadero de Palacios de Goda, en el paso a nivel con la carretera de Fuente de Santa Cruz a Arévalo, trayecto de Donhierro a Arévalo se procederá a cortar el tráfico por dicha carretera los días 8, 9, 10 y 11 de enero, desde las 9 horas del día 8 hasta las 16 horas del día 11 previo conocimiento y autorización de la Jefatura Provincial de Carreteras de Segovia.

Corresponde al paso a nivel Km. 174/193 del ferrocarril y 20/700, aproximadamente, de la carretera.

### Los socialistas castellanos, constituidos en grupo parlamentario

Ha sido constituido formalmente el grupo parlamentario del Partido Socialista de Castilla y León-PSOE, en una reunión que los parlamentarios socialistas de Castilla y León han celebrado en Valladolid.

La constitución de este grupo parlamentario fue, como recordarán, uno de los acuerdos del II Congreso Regional del PSOE, celebrado no hace mucho en Palencia y que se recogió en los estatutos de la Agrupación Socialista Castellano-leonesa.

Los reunidos abordaron el tema de la posible incorporación de la Agrupación Socialista de León al Partido Socialista de Castilla y León-PSOE actual, estableciendo que las oportunas gestiones correrán a cargo de la ejecutiva regional.

Se eligió como coordinador de nuevo grupo parlamentario a Demetrio Madrid, diputado por Zamora.

✠  
EL SEÑOR

**D. LORENZO DE FRUTOS ARRIBAS**  
FALLECIO EN SEGOVIA EL DIA 25 DE DICIEMBRE DE 1979  
A los 65 años de edad

Habiendo recibido los Santos Sacramentos y la bendición de Su Santidad

D. E. P.

Sus desconsolados hermanos José, Visitación, Pablo, Fuencisla, Sabina y Agustín de Frutos Arribas; hermanos políticos Vicenta Martín, Brígida Bernabé, Tomás de Andrés y Adoración García; sobrinos, primos y demás familia,

Participan tan sensible pérdida y agradecerán la asistencia a la misa de privilegio que se dirá mañana, día 27, a las 10,30 de la mañana, en la iglesia parroquial de Santa Eulalia, por el eterno descanso de su alma.

La conducción del cadáver y el funeral han tenido lugar en la mañana de hoy.

## 10 años para pagar su piso

Por el precio mensual de un piso en alquiler y entrada a convenir.

Viviendas construidas con calidad

**DIRECTAMENTE, SIN INTERMEDIARIOS**



**Promotor: Fernando Pertierra**

Información: Ezequiel González, 30 y Santa Eulalia, 9 (incluso sábados y domingos mañana)

# Solicitud de permisos para pesca deportiva en cotos trucheros

DENOMINACION	RIO	Pueblo más próximo al coto	Distribución de permisos	Máximo de permisos diarios		Limitación de capturas	Importe de los permisos, plus.			ESPECIE principal	
				Título	Importe		Sociedades y ribereños	Otros pescadores	Extranjeros residentes		
Revenga Pesca intensiva	Embalse de Puente Alto	Revenga y Segovia	Laborables: Socios y Ribereños (5) 15. Sáb. y Fest.: Socios y Ribereños (8) 22.	20	30	2	12	150	375	750	Trucha
Bañares Pesca intensiva	Eresma	Segovia	Laborables: (5) Sábados y Festivos: (20)	5	20	2	10	375	375	750	Id.
Merinos	Eresma	Palazuelos y Segovia	Periodo hábil	10	2	8	8	150	375	750	Id.
Cambrones	Cambrones	Palazuelos-San Ildef.	Pescadores: (4) Socios y Ribereños (2)	6	2	8	8	150	375	750	Id.
Arroyo Viejo	Arroyo Viejo	Collado Hermoso	Jueves, Sábados y Domingos	2	—	8	8	75	150	375	Id.
La Serreta	Cega	Lastras de Cuéllar	Periodo hábil	4	—	8	8	75	150	375	Id.
Pegueras	Cega	Lastras de Cuéllar	Periodo hábil	8	—	8	8	75	150	375	Id.
La Velilla	Cega	La Velilla	Periodo hábil	2	—	8	8	75	150	375	Id.
Pajares	Cega	Pajares	Martes, Jueves, Sábados y Domingos	4	—	8	8	75	150	375	Id.
Navafria	Cega	Navafria	Periodo hábil Miércoles	2	—	8	8	150	375	750	Id.
Puente Segoviano	Cega	Cuéllar	Periodo hábil Guardería	8	—	8	8	75	150	375	Id.
Carrascal Pesca intensiva	Duración	Carrascal-C. Fuentid.	Laborables: (12) Sábados y Festivos: (15)	12	15	2	12	150	375	750	Id.
Fuentidueña Pesca intensiva	Duración	Fuentidueña	Laborables: (4) Sábados y Festivos: (8)	4	8	2	10	375	375	750	Id.
Sepúlveda	Duración	Sepúlveda	Trucha: 1.º día hábil a 30 de Junio Congreso: del 1 de Julio a 31 Agosto	8	4	—	8	150	375	750	Id. congrejo
Agüisejo	Agüisejo	Estebanvela	Jueves, Sábados y Domingos (2) Ribereños: (2)	4	—	8	8	75	150	375	Trucha
Hoces del Rianza	Rianza	Montejo Vega Serrez.	Periodo hábil	6	—	8	8	75	150	375	Id.

Delegación Provincial de Agricultura. Jefatura Provincial del ICONA.—Todo aquel que desee pescar, durante la campaña correspondiente al año 1980, en los cotos de pesca de esta provincia, deberá interesarlo por escrito en las oficinas del Servicio en Plaza Guevara, 1, con anterioridad a las 14 horas del día 17 de enero de 1980.

La solicitud se redactará en modelo confeccionado por esta Jefatura Provincial y que está a disposición de los solicitantes.

En cada solicitud solamente podrá figurar un peticionario.

El número atribuido a cada solicitud será válido para toda la temporada.

El mismo pescador no podrá figurar en más de una solicitud anulándose todas aquellas en que aparezca indebidamente.

El 24 de enero, a las 12 horas, en estas oficinas, tendrán lugar DOS SORTEOS públicos para fijar el orden de petición de permisos.

Su resultado se expondrá en el tablón de anuncios. Se dará la publicidad necesaria para conocimiento, por parte de los interesados, de la fecha en que deben retirar los permisos de pesca que les hayan correspondido.

El primer sorteo se referirá a cotos de pesca normales y el segundo a cotos de pesca intensiva.

El número agraciado, en lo que se refiere a cotos de pesca intensiva, será el correspondiente al inicio de los ciclos cuyas fechas de petición se publicarán en su momento.

Cada pescador podrá disponer, como máximo, de TRES permisos nominales de los que dos corresponderán a sábados y festivos, en coto y quincena diferente, y el restante para día laborable. Se podrá optar por alguno o algunos, dos como máximo, permisos en días laborables en lugar de los debidos a sábados y festivos. Pero no a la inversa.

Con el permiso nominal cumplimentado, se entregará a cada pescador uno o dos permisos—según las disponibilidades del coto— sin nombre y para el mismo día y coto correspondiente al permiso nominal. Aunque el titular del permiso pertenezca a sociedades colaboradoras, por los permisos sin nombre abonará lo establecido para el público en general, es decir, sin reducción alguna.

Estos permisos sin nombre, serán rellenados, por los que hagan uso de ellos, antes de comenzar a pescar el día que les haya correspondido.

Los permisos son personales e intransferibles, utilizables exclusivamente por el titular que figure en él y en la fecha señalada, no estando autorizado a cederlo, anularlo o a reclamar la devolución de su importe. Únicamente, en casos REALMENTE excepcionales, se podrá autorizar el cambio previo pago del nuevo permiso y entrega del que va a anularse.

# el cine

## «HAIR», DE MILOS FORMAN

Milos Forman fue un interesante director checo y es hoy un afamado, pero poco convincente, realizador americano que logró la ciudadanía U.S.A. en 1977. Hair fue una sonada ópera pop concebida por el trío Rado, Ragni y McDermott cuyo estreno en el «off Broadway» neoyorquino produjo una auténtica conmoción comercial. Ahora Hair es un film. Pero, ante todo, un espectáculo. Hair está poblado de los fantasmas que en 1968 protagonizaron la revuelta estudiantil estadounidense con todos sus ingredientes: la droga, hippies, yippies, la «contestación»...el «pop». Once años más tarde, el espectáculo de Forman tiene un no sé qué de «retro», de pasado de rosca, de antiguo. Es, no se puede negar, un eficaz musical «pop», un espectáculo en todo el sentido del término. Pero sus elementos principales—en su día símbolos de una revuelta tan fresca y original, como recuperable comercialmente— han sobrepasado con creces la fecha de caducidad. Han quedado reducidos a su armazón formal su colorido, lo llamativo de su ropaje, la originalidad y sentido del humor de la revuelta estudiantil, el rito de «nuevas formas» de vida. Pero vaciados de todo contenido. Si como ópera, Hair aparentemente un canto a todo lo que estaba contra el sistema establecido «made in USA», ya fue estrenada en circuitos que, aunque pretendían ser algo opuestos a Broadway (el mundo del espectáculo neoyorquino) formaban parte—les gustase o no— de Broadway como film no tiene ni la pretensión de hacer canto alguno a la «contestación». Simplemente coge los aspectos más atractivos y cautivantes de ésta para hacer un espectáculo animado brillante y musicalmente solido con el envoltorio de unos hechos que nos quedan muy muy muy lejos.

## «DESMADRE A LA AMERICANA», DE JOHN LANDIS

Hace seis años, George Lucas (el mismo de La guerra de las galaxias) hizo una película muy curiosa sobre la forma de vida estudiantil americana de principios de los 60: la llamó American Graffiti. Este film de Landis le debe mucho a la película de Lucas, pero está más cerca aún de esas viejas películas americanas «universitarias» que casi siempre protagonizaba Mickey Rooney, que American Graffiti. La vida cotidiana de una institución universitaria yanqui le vale a Landis para desgranar una serie de «gags» y situaciones de humor más o menos tópicas y conocidas, aunque (en eso el título castellano—que nada tiene que ver con la traducción literal del original inglés, algo así como La casa de Animales de National Lampoon— tiene razón) bastante más desmadrada que en los remilgados films de Rooney. A uno le queda la duda, viendo las jocosas «animaladas» de estos fogosos universitarios yanquis, de si esta aparente «crítica» costumbrista de las instituciones universitarias nos estará proponiendo la irracionalidad como alternativa a la poco edificante enseñanza que éstas imparten. Felizmente, da la impresión de que toda la voluntad de crítica es ajena al film y que lo único que se propone es encadenar durante hora y media una serie de regocijantes burradas estudiantiles. Entre otras cosas, porque la vida universitaria, en realidad, tiene que ver sólo muy parcialmente con lo que Landis nos cuenta.

A. Fernández Torres



## CARTELERIA de ESPECTACULOS

CERVANTES Teléfono 412101

Hoy 4,30. Último día. APTA

### SUPERSONIC MAN

extraordinaria película para menores 7,30 y 10,30. Colossal superespectáculo

### HAIR

El mayor musical de la historia del cine 16 años Mañana 7,30 y 10,30

SIRENAS Teléfono 4115 03

Hoy 4,30. APTA TODOS LOS PUBLICOS

### LOS REYES DEL SOL

Sensacionales aventuras, por Yul Brynner 7,30 y 10,30. Divertidísima. Mayores 18 años

### DESMADRE A LA AMERICANA

la flor y nata de las comedias desmadradas Mañana, último día. 7,30 y 10,30

VICTORIA Teléfono 42 95 00

Hoy 4,30, 7,30 y 10,30. 18 años

### LA GATA CALIENTE

María Rosa Omaggio y José Sancho Mañana, último día, 7,30 y 10,30

ESTRENOS PARA EL VIERNES:

Sirenas: DEMOCRACIA CON LECHE

Victoria: NOCHES PORNOGRAFICAS

Cervantes. 4,30. LOS RESCATADORES de Walt Disney

## FELICES FIESTAS

## ACCESORIOS LA UNION MICHELIN

Avda. Fernández Ladreda, 16  
Teléfonos 412611 y 413363  
SEGOVIA

rodaje de confort

## Múltiples accidentes durante los dos últimos días

El Servicio contra Incendios de nuestra ciudad salió ayer a las 17,06 horas a la carretera de La Granja, frente a la fábrica de Femsá, a sofocar un incendio que se produjo en un Seat 850 matrícula M-681969, cuyo propietario, don Valentín Barrero Lázaro, no sufrió ningún daño. Se tardó en la extinción alrededor de veinte minutos.

— A las 5,45 horas salieron a la calle Lérica núm. 1 a sofocar un incendio que se había producido al prender una chispa de una máquina lijadora en el serrín y posteriormente en la madera que se encontraba en el local; también afectó el fuego al tendido eléctrico. No hubo que lamentar ninguna desgracia personal, sólo algunos desperfectos.

\* \* \*

La Policía Municipal nos informa de dos accidentes ocurridos uno el día 24 y otro el día 25, en el casco urbano de nuestra ciudad:

A las 13 horas, en la plaza del Azoguejo, el Citroen matrícula SG-12419 que guiaba Crescencio Calvo Alonso, de 52 años de edad, atropelló al niño de seis años Claudio Jesús Hernández de Diego, de Otero de Herberos, que fue trasladado a la Residencia Sanitaria, donde se le atendió de lesiones leves.

— A la 1,30 horas, en la calle Gobernador Fernández Jiménez, colisionaron el R-4 matrícula SG-12923, que guiaba Luis Miguel Manso Gil, de 19 años, con domicilio en nuestra ciudad, y el R-5 matrícula SG-1689-B, que conducía Jesús Marino Lucía, de 23 años, también con domicilio en Segovia. Un ocupante de uno de los vehículos resultó herido leve. Los coches quedaron con grandes desperfectos.

\* \* \*

El Subsector de Tráfico de la Guardia Civil nos informa de los accidentes ocurridos los días 24 y 25 en las carreteras de nuestra provincia:

— El día 24, a las 10,30, en el km. 32,500 de la carretera local 212 (Yanguas-Peñafiel), término de Las-tras de Cuéllar, un camión se salió de la calzada volcandó. El conductor resultó ileso y el camión quedó con algunos desperfectos.

— El día 25, a las 14 horas, en el p. k. 6 de la carretera C-112 (Cuéllar-Toro), término de Torregutiérrez, un turismo se salió de la calzada colisionando contra dos árboles, resultando el conductor y un ocupante heridos graves. El vehículo quedó con grandes desperfectos.

— A las 18 horas, en el km. 34 de la carretera C-603 (Segovia-Aranda de Duero), término y casco urbano de Turégano, colisionaron dos turismos; no hubo que lamentar ninguna desgracia personal. Los vehículos quedaron con algunos desperfectos.

— A las 19,30 horas, en el p.k. 104,600 de la carretera N-110 (Soria-Plasencia) término de Saldaña, un turismo atropelló a un peatón, vecino de Corral de Ayllón, que resultó herido de pronóstico reservado.

— Y por último, a las 23 horas, en el km. 6,950 de la carretera C-605 (Segovia-Arévalo), término de Valverde del Majano, colisionaron dos turismos. No hubo que lamentar ninguna desgracia personal; los vehículos quedaron con daños de cierta importancia.

### Donación de juguetes a Cruz Roja

Nuevamente se hace un llamamiento al sentido humanitario de los segovianos, para que entreguen juguetes a Cruz Roja y ésta los reparta el día de Reyes entre los niños que no los reciban por otro conducto.

El número de juguetes que se necesita se ha incrementado con la llegada a San Rafael de niños procedentes del sur asiático. Cruz Roja desea que también a éstos desafortunados niños llegue la alegría que supone el juguete y con ella nazca una sonrisa quizá no producida nunca.

Los paquetes podrán entregarse en la sede de Cruz Roja en Segovia.

### SUFRAGIOS

El funeral que se oficie mañana, día 27, a las 8 de la tarde, en la iglesia parroquial de San Frutos (La Albuera), será aplicado por el eterno descanso del alma de doña María Jesús Sanz de Pablos (q.e.p.d.).

Su esposo D. Segundo Blanco Sanz, hijos y familia, agradecerán la asistencia.

**UNA NOCHE FESTIVA en FLORIDA**  
DISCOTECA - CLUB

**¿PUBLICIDAD EFICAZ?**  
En EL ADELANTADO



# Información Local

## Presentación de hojas de servicio para traslado de profesores de EGB

Delegación Provincial de Educación.— Se pone en conocimiento de todos los profesores de E. G. B. que vayan a participar en el próximo concurso general de traslados, que a partir del día 8 de enero de 1980 podrán presentar en esta Delegación Provincial las Hojas de Servicios cumplimentadas a fin de poderlas puntuar.

## El próximo mercado de San José, el día 31

Nota de la Alcaldía.— Con motivo de la festividad del día primero de enero próximo, el mercado al aire libre de San José que habría de celebrarse en esta fecha, se traslada a la anterior, lunes, día 31 de diciembre actual.

Lo que se hace público para general conocimiento.

Segovia, a 26 de diciembre de 1979.— El alcalde.

## FESTIVAL NAVIDEÑO DEL CENTRO «CONQUISTA»

El Centro "Conquista", de la parroquia de San Andrés, ha celebrado su festival navideño por tercer año consecutivo, a beneficio de los ancianos de la Residencia Provincial, teniendo como escenario el salón de actos de las MM. Jesuitinas, que estuvo repleto de público.

El festival transcurrió con una variada serie de actuaciones, protagonizadas por miembros del centro, con los que colaboraron también otras parroquias y la coral segoviana "Voces de Castilla", que cerró las dos partes en las que se dividió el festival. Humor, canciones, bailes, teatro infantil... todo ello interpretado con la mejor voluntad y con gran acierto, por lo que el espectáculo resultó muy ameno y fue llevado a un ritmo ágil por su presentador, Angel Román Fresnillo, todo bajo la dirección de Francisco Javier Román y Javier Lázaro. Las actuaciones concluyeron con una estupenda versión del "Himno a Segovia" interpretado por "Voces de Castilla".

En el curso del festival se procedió a sortear treinta premios con valiosos regalos, que habían sido obsequiados por firmas comerciales y particulares a los organizadores. Asimismo se mostró al público un cuadro de Lope Tablada que ha donado a la Residencia Provincial de ancianos.

**ELECTRONICA TORIBIO**

Obispo Quesada, 8

**ELECTRODOMESTICOS JOYPY**

Calle de los Coches, 13

ALTA FIDELIDAD - SONIDO

PERFECCION EN TELEVISOR EN COLOR

**NO COMPRE SU TELEVISOR SIN THOM NI SON**

**THOMSON**



## Restaurante Típico Solaire

- Horno de asados.
- Servicio a la carta.
- Bodas y toda clase de banquetes.
- Comedores para comidas de negocios.

Reservas teléfonos 413419 y 414418

Santa Engracia, 3 - SEGOVIA



# Cosas de Fuentepelayo

(Jesús Olmos, corresponsal).— Dentro de las noticias, hechos o acontecimientos que se pueden dar en nuestros pueblos, unos pueden ser de carácter extraordinario, otros los típicos o tradicionales, otros digamos oficiales y por último los casos curiosos y originales. En estas dos últimas clasificaciones están los que voy a exponer a continuación:

## LUCHA CONTRA EL CANCER

Como aportación de los habitantes de esta población a la Campaña organizada en el presente año por la Asociación Española Contra el Cáncer, ha tenido lugar en esta villa, bajo los auspicios de la Delegación Provincial de dicha Asociación, la cuestión reglamentaria a fin de recaudar fondos para tan noble fin, dando como resultado el haber obtenido una cantidad total de 15.300 pesetas, que incrementa un 26 por ciento la recaudada el pasado año y que esperamos siga en aumento en años sucesivos.

Aparte de las cantidades donadas por los vecinos, complementan la referida cantidad total las concedidas por el Ayuntamiento y Caja Rural.

## Capricho

### Regalos de Reyes

BISUTERIA  
ARTICULOS DE PIEL  
PAÑUELOS

P. Leones Castilla, 6  
(Frente Regimiento)

## CAMBIO DE NOMBRE

Con motivo del fallecimiento de su esposo y trámites posteriores que ha tenido que hacer la vecina de esta villa doña Angela Sanz Navares, de 79 años de edad, para cobrar el subsidio o pensión que la pueda corresponder, se ha comprobado que dicha señora, nacida en Galapagar (Madrid) y residente en esta localidad desde hace más de 70 años, ya que sus antecesores eran oriundos de esta población y el vivir en Galapagar fue circunstancial, no se llama así, sino Juliana, conforme figura en su partida de nacimiento.

La razón parece ser, aunque ella tenía cierta idea de que se llamaba Juliana y no Angela, como se la conoce y conocemos todos, y no es el primer caso que se da, es que su madrina al bautizarla, allá en el año de 1901, en el propio Galapagar, según la contaron y así aparece en la inscripción de su bautismo, dijo que se llamará Angela, basada, según parece, en razones afectivas y sentimentales de la misma y por ser más bonito que el de Juliana.

En fin, ya está en trámites el expediente correspondiente que lleva el Juzgado de Distrito de Cuéllar para que doña Angela, pues así prefiere la interesada que se la llame, quede y figure con este nombre de modo definitivo, con lo cual no sólo se quita este pequeño lío y se unifican criterios, sino que se sale un poco con la suya la expresada madrina y que no creemos que todo ello, sea óbice para que doña Angela Sanz Navares se le acredite y perciba la pensión que la corresponda.

## CHAÑE

# Crónica de la pequeña historia de la localidad

Chañe. (Clemente Arranz, corresponsal).—En nuestros pueblos, de pocos miles de habitantes, o mejor, de pocos cientos, no ocurren demasiadas cosas noticiables. Por eso, los que tratamos de hilvanar unas líneas sobre el vivir de nuestros pueblos, hemos de hacer un esfuerzo imaginativo para redactar sobre la pequeña y humilde historia diaria.

Y en efecto, ¿qué tono noticiable es el que tiene ahora Chañe? Como siempre, la anécdota, el accidente, el comentario que corre, el deporte, los proyectos, lo cultural... dan base real para la noticia.

Estamos en tiempo de Navidad y la rifa de la cesta de Navidad es una invitación continua a la puerta de la casa. Los niños, guiados por sus maestros y estimulados los mayores sobre todo por su maestra doña Aurora, están acariciando en la rifa de la gran cesta de Navidad, la buena excursión

que proyectan hacer a varios lugares de la geografía española. Esto es visto con simpatía por el pueblo.

Por otra parte, se siguen comentando los graves, casi espeluznantes accidentes, que han ocurrido últimamente en pueblos vecinos de Chañe. En la fábrica Alena a un señor de Narros le ha sucedido la amputación de un brazo. Un muerto y un herido es el balance de un accidente en término de Iscar. Otro gravísimo accidente ha ocurrido en el término de Remondo a unos trabajadores de Pedrajas que viajaban en un coche. Y el Angel de la Guarda no quiso que se cayera del todo el R-12 que quedó colgado del puente del río Pirón en Puente Blanca, con dos jóvenes de Chañe dentro.

Se está viendo que las obras del polideportivo van a finalizar en breve y no tardará la inauguración de este complejo deportivo, compuesto por frontón y

pistas de tenis y baloncesto.

El proyecto de cooperativa patatera de varios pueblos del Carracillo, entre ellos Chañe como promotor, ¿ha quedado definitivamente abortado?

Se ve que lo comunitario o cooperativo y lo cultural no tienen fácil acogida en nuestros pueblos. Con relación a lo cultural reseñamos que se está haciendo ambiente y dando los primeros pasos para hacer una asociación cultural en la que tuvieran cabida actividades tales como biblioteca, alguna excursión, semana cultural... Pero todo esto se ve con cierta abulia por los que han de dar el segundo paso y por esto se exige tesón para no desalentarse.

Y así, con esta pequeña historia y otras más pequeñas historias, transcurre el acontecer del momento actual de Chañe.



**ESTE INVIERNO  
PASAREMOS  
UNOS DIAS  
EN LA  
COSTA DEL SOL**

TOTALMENTE GRATIS



## Pensionistas:

Este es el homenaje de la

**CAJA DE AHORROS  
Y MONTE DE PIEDAD  
DE SEGOVIA**

Sorteo de 50 plazas (matrimonios o individual)

15 días en confortable residencia en Estepona (Málaga).  
Todo gratis: viaje, estancia, desayunos, comidas, cenas...

### CONDICIONES

Ser pensionista, tener cuenta en la Caja y domiciliar en ella el cobro de su pensión antes del 31 de diciembre

(NO ESPERE AL ULTIMO DIA)

**INFORMESE EN CUALQUIER OFICINA DE LA CAJA  
DE AHORROS Y MONTE DE PIEDAD DE SEGOVIA**

## Banco Español de Crédito, S. A.

### PAGO DE DIVIDENDO

El Consejo de Administración de este Banco ha acordado distribuir a las acciones números 1 al 89.029.356, inclusive, un dividendo complementario, con cargo al ejercicio de 1979, de 19,40 pesetas por acción, que, practicada la retención establecida en la normativa vigente, será de 16,49 pesetas líquidas por título.

Dicho dividendo se satisfará en efectivo desde el día 2 de enero de 1980, contra presentación de los extractos nominativos, para su estampillado, en cualquiera de las Sucursales de este Banco y en las de los Bancos de Vitoria, Garriga Nogués y Trelles.

Madrid, 20 de diciembre de 1979.—El Secretario del Consejo de Administración, **Dositeo Baireiro Mourenza**.

Mensaje navideño del Rey

**Todos somos españoles y tenemos un proyecto de vida en común que se llama España**

A las diez de la noche del día 24, las dos cadenas de Televisión Española y todas las emisoras de Radio transmitieron simultáneamente el mensaje de Navidad de Su Majestad el Rey don Juan Carlos, en el que dijo, entre otras cosas:

«Una vez más, y junto con la Reina y mis hijos, os pido unos minutos de atención al dirigirme a todos los españoles en estas horas de solemnidad familiar. Cumplo con ello una gratísima costumbre iniciada en el año de mi proclamación como Rey y en correspondencia con la sinceridad y el calor hogareño de estas fiestas de Navidad.»

«Quisiera aprovechar este encuentro hoy, para hablaros como un español más. Como un español que siente vuestras mismas fatigas, vuestras mismas preocupaciones, tantas veces intensificadas por la responsabilidad que mi misión entraña. Como un español que reconoce las complicaciones que atravesamos, pero que participa de la voluntad común de ir adelante en nuestra empresa con dignidad, con orgullo y, sobre todo, con ilusión.»

«Somos españoles —españoles de todas las regiones de nuestra patria—, hemos de sentir el orgullo de serlo, lo mismo en las penas que en las alegrías, en los éxitos o en las dificultades.»

Tenemos un proyecto de vida en común que se llama España. Ella nos acoge y protege. Ella nos pide nuestra entrega y nos mira dedicados a nuestro empeño de hacerlo mejor y más plena. Por eso, es imposible no sentir esta doble corriente integradora entre la patria y sus hijos, entre éstos y la patria.»

«No es hora, pues, de desfallecimientos y de inhibiciones. Muy grave es la alternativa entre lo que po-

demus ganar y lo que podemos perder. España no es una nación de perdedores. Como español y como Rey compruebo cada día la inmensa capacidad luchadora de nuestro pueblo, que se crece cuanto más altas y nobles son sus metas o más profundas las dificultades.»

«Abandonemos la obsesión del pasado próximo para atribuirle todos los males o todos los bienes; el complejo de haberlo vivido en la colaboración o en la disparidad; la crítica de lo que ya está superado o el afán de resucitarlo; el deseo de revancha destructiva o la conservación a ultranza de lo que no es sustancial ni oportuno. Y pensemos unidos en construir el mejor de los futuros venciendo diferencias, coincidentes en

lo fundamental y tratando de estar de acuerdo en la determinación de lo que es fundamental verdaderamente.»

«Nos es imprescindible mantener la ilusión de unas metas importantes. Las importantes metas que se incluyen en el preámbulo de nuestra Constitución:

—Garantizar, dentro de ella y de las leyes, la convivencia democrática conforme a un orden económico y social justo.

—Consolidar un Estatuto de Derecho que asegure el imperio de la Ley como expresión de la voluntad popular.

—Proteger a todos los españoles y pueblos de España en el ejercicio de los derechos humanos, sus culturas y tradiciones, lenguas e instituciones.

—Promover el progreso de la cultura y de la economía para asegurar a todos una digna calidad de vida.

—Establecer una sociedad democrática avanzada.

—Colaborar en el fortalecimiento de unas relaciones pacíficas y de eficaz cooperación entre todos los pueblos de la Tierra.

Con firme y continuada voluntad hemos de conseguir, en la justicia, la libertad y la seguridad, tan elevados fines.»

**Capricho**

**Mil ideas para regalos prácticos y bonitos**

P. Lecnes Castilla, 6 (Frente Regimiento)

**EN 1979**

**A más de una asociación por hora**

Madrid, 26 —Un total de 10.264 nuevas asociaciones, a un ritmo superior al de una asociación por hora, fueron inscritas durante el presente año en el correspondiente registro del Ministerio del Interior, según ha trascendido a «Efe»

Destacan en el balance las 6.311 de carácter civil, que lo hicieron acogiéndose a la ley 191/1964, seguidas de las 2.137 de carácter deportivo, las 1.516 de ámbito sindical, las 185 juveniles y los 58 partidos políticos

Tras el suma y el sigue de 1979, el número total de asociaciones civiles en España asciende a 40.192 (más las declaradas de utilidad pública): alrededor de 7.000 son asociaciones de padres; 4.500, de vecinos; cerca de 500 relacionadas con la «condición femenina» (80 de las cuales son típicamente feministas); 500 dedicadas a los disminuidos físicos y psíquicos y unas 50 relacionadas con el esoterismo (parasicología, yoga, futurología, cósmica. .)

El 80,6 por ciento de los 211 partidos políticos inscritos en la actualidad (170 exactamente) tienen ámbito nacional, mientras el 19,4 por ciento de ellos (41) son de ámbito regional: Cataluña, con 33, figura a la cabeza; seguida de Vascongadas y Canarias, 13; Valencia, 12; Andalucía y Galicia, 9; Castilla-León y Baleares, 6; Aragón, Navarra y Asturias, 4; Extremadura y Murcia, 2, y Castilla-La Mancha, Ceuta y Madrid, 1

En 1976 fueron inscritos 21 partidos; en 1977 se inscribieron 208 y se cancelaron 7; en 1978, 31 inscritos y 58 cancelados, y en 1979, 58 inscritos y 31 cancelados. Actualmente se encuentran en trámite de legalización otros 27 partidos. Un total de 114 han sido caducados o rechazados desde 1976 por no serles de aplicación la legislación específica.—Efe

**Charadas**



LA NAVIDAD HECHA REGALOS

Selección y distinción Infanta Isabel, número 13, piso 1.º Junto Plaza Mayor

**EN POCAS LINEAS**

El plazo de caducidad del derecho al cobro de premios de la Lotería Nacional se reducirá a tres meses (ahora seis) a partir del día 1 de enero. Sin embargo, esta medida no afectará a los billetes premiados en el sorteo de Navidad ni a ninguno de los del último semestre del presente año. El primer sorteo que se regirá por el nuevo plazo de caducidad será el del Niño, a celebrar el próximo día 5 de enero.

A siete mil pesetas llegó a pagarse el kilo de percebes en La Coruña, donde se han registrado elevados índices de ventas de marisco a pesar de los precios y de la crisis.

Cuarenta estudiantes, hijos o descendientes de árabes residentes en Canarias, han salido hacia Bagdad, invitados por el Gobierno del Irak.

Otros dos reclusos, Eduardo Barinaga y José María Urarte, han sido puestos en libertad bajo fianza de cien mil pesetas cada uno, de la cárcel de Basauri, donde permanecían internos, debido a presuntas vinculaciones con ETA.



**Canónigos**

La Granja de San Ildefonso

Despida al año en el marco incomparable de

**Canónigos**

BUFETTE — CENA AMENIZADA CON ORQUESTA

UVAS DE LA SUERTE

BAILE, CHOCOLATE Y SORTEO DE NUMEROSOS REGALOS

**Reserve su mesa**

P. de Canónigos Teléfono 471160

(junto a Palacio)

**MICHELIN**

necesita para el mantenimiento de su fábrica de ARANDA DE DUERO (Burgos)

- AJUSTADORES
- ELECTRICISTAS
- FRESADORES

de primera y segunda

Con buen dominio de planos y formación a nivel de oficialía o maestría industrial. Para los electricistas buenos conocimientos de automatismos.

SE OFRECE:

- Trabajo inmediato con amplias posibilidades de promoción
- Complemento de formación según aptitudes
- Ayuda para la adquisición de viviendas
- Comedor y Economato de la Empresa

Interesados, escribir con historial detallado a:

SAFEN - MICHELIN. Apartado 151

Aranda de Duero. Referencia I. O.

INEM-Ref. A-1.836.

# LA HERENCIA MEDIEVAL DEL SIGLO XV

Lo medieval ha estado siempre muy arraigado en nuestro país, así cuando en el siglo XVI, Europa abandona ya el Renacimiento en busca de nuevas formas, en España y más concretamente en Segovia se sigue construyendo en gótico, es la Catedral, es la Iglesia de San Miguel y otros tantos edificios que erigen todavía sus naves góticas al cielo.

En los últimos años del siglo XV y primeros del XVI se va a dar en nuestra ciudad un estilo que se conocerá como Isabelino o Hispano-Flamenco y que viene a ser una síntesis de dos corrientes entre las que se debate nuestro arte; la flamenca y la mudéjar, de esta última podemos ver ejemplos notables en los voladizos o decoraciones de puntas de diamante del castillo de Manzanares, o en el de Coca, cumbre del mudéjar civil, es en resumen la síntesis entre el mundo de occidente y el oriental.

Este tipo de arquitectura se va a dar de igual forma en toda la Península y por ello cabe destacar como ejemplos cumbres fuera de nuestra provincia obras como; San Juan de los Reyes en Toledo, Santo Tomás de Avila o la capilla Real de Granada.

A finales del XV la ciudad de Segovia no se planteaba tantos problemas, pues se movía claramente dentro de los esquemas góticos, como lo demuestra que su Catedral, iniciada en 1525, fuese realizada en este estilo. Las causas son también obvias, Segovia Obispado sufragáneo de Toledo contaba con un alto clero, totalmente tradicional, para el cual lo más importante de la obra religiosa era el esplendor y espíritu de grandeza que pocos templos podían expresar también como las altas naves de las Iglesias góticas.

Si el gusto del alto clero era el gótico no iban a ser menos las grandes familias Segovianas, y así surgirán toda una serie de casas levantadas entre 1480 y 1520 que van a presentar gran parte de las características de la arquitectura gótica, si bien añadiendo sus propias variantes, tal será el caso de la casa de los Cascales y Barros, sin duda el mejor ejemplo del gótico civil segoviano.

A pesar de ello la influencia de los nuevos estilos se va a traducir en un cambio al exterior, las ventanas ojivales se van a sustituir por otras cuadrangulares enrejadas y con balconillos, como en el caso de la casa del comunero Buitrago, al tiempo que comienzan también a desaparecer el esgrafiado que era un elemento de fuerte influencia mudéjar.

Como dice el Marqués de Lozoya, la casa Segoviana del periodo Reyes Católicos presenta una peculiar característica que le va a diferenciar de cualquier otro estilo, su alfiz, que será el que componga, distribuya y enmarque la fachada. Este alfiz se nos presentará de varios tipos, unas veces liso y otras adornado con bolas o puntas de diamante. Estos elementos tienden a dar a la fachada un aspecto de retrazo como si de algún modo evocase las obras de San Gregorio o San Pablo de Valladolid. Es por todo ello, que estos elementos van a presentar un doble matiz, uno decorativo y otro estructural, en tanto en cuanto que este alfiz se nos presentará enmarcado únicamente la puerta, esta y el blasón superior y en ocasiones inclusive el balcón que se suele situar sobre el vano de entrada.

Otra de las constantes que va a presentar este tipo de edificios va a ser la galería superior, que se abre a modo de balcón corrido en el piso superior y cuyo fin no está claro, pues mientras que para unos, servía para secar lana, para otros tendía a dar a la casa un carácter más urbano, fuese cual fuese su función, su uso se remonta al siglo XIII y va a adquirir su máximo desarrollo en el siglo XVI.

Sus puertas van a presentar una estructura en dos tipos muy claros, unas de medio punto y otras adinteladas, en las primeras las dovelas con una clave central de gran tamaño se apoyan directamente en el muro, sobre el que se descargan las presiones del vano, en el otro modelo se colocan dos pilastras laterales con un gran monolito perfectamente tallado que hace de dintel, ejerciendo presión por igual a ambos lados, son casas como la de los Maldonado o los del Campo, si bien en algunos casos la viga horizontal puede dividirse en varios sillares que contrapegados hacen presión mutua los unos en los otros, como se puede ver en la casa de los Bermejo.

Por lo que respecta a las ventanas, son en la mayoría de las ocasiones rectangulares, si bien en algunos casos adquieren forma apuntada, góticista, con preciosos ajimeces calados, aunque el tipo más corriente será rectangular colocada sobre un antepecho con bolas, al igual que el que adorna el alfiz de la puerta.

En cuanto a su construcción interior, cabe considerar; los patios, los zaguanes y sus puertas.

Es en los patios donde comienza a renovarse la arquitectura dejando paso a los nuevos presupuestos Renacentistas, con lo cual se crea en estas casas una discordancia entre su aspecto exterior imbuido en el contexto urbano tradicional y el interior de un carácter más recogido y abierto a innovaciones.

Los zaguanes son muy semejantes en todas las casas de la época encontrándose con que la puerta de la calle y la de entrada al patio no están enfrentadas sino en diagonal. Sus dimensiones suelen ser muy reducidas y en su mayoría oscuros.

Por su parte el patio suele estar porticado en tres de sus lados y sólo con la llegada del pleno Renacimiento, ya en la segunda mi-

tad del XVI, veremos patios de cuatro lados. Por lo que respecta a la galería suele levantarse sobre un armazón de madera que a pesar de su aspecto endeble soporta bien los cambios climáticos a que nos tiene acostumbrada nuestra ciudad.

Estas casas suelen hacerse con una mezcla de materiales ya que al no ser las familias que las construyen de grandes fortunas, les resulta imposible emplear únicamente el granito, salvo contadas excepciones como la casa de los Tordesillas, comúnmente conocida como casa de Juan Bravo, es por ello que se suelen levantar tres hiladas de piedra granítica para así asentar la casa y evitar humedades, mientras que el resto se hace en mampostería, posteriormente enfoscada y en algunos casos cubiertos de esgrafiados.

Este sería el tipo de casa común entre la clase media-alta segoviana, y que en la guerra de las comunidades serán el principal bastión frente a las tropas Imperiales, la situación va a ser muy difusa y si bien la mayoría se centra en el casco antiguo de la ciudad, de igual manera aparecerán en San Justo y Santa Eulalia.

Pero en el siglo XV existe otra arquitectura con un carácter más popular y que se halla todavía más inmersa en la tradición medieval, de ella podíamos ver hasta hace no mucho algunos ejemplos en la calle de Muerte y Vida y que con el paso de los años y su abandono se han ido perdiendo. Son casas muy estrechas de fachada, con un portal de entrada y un solo piso, en el cual no se aprecian más que una o dos ventanas, carentes de patio debido a su poco espacio, presentan un soportal en la calle hecho a base de columnas de madera, en algunos casos de piedra, y sobre ellas unas zapatas que sirven de sustento a las vigas sobre las que se sitúan los arcastrados que sirven de sostén al entramado de la casa. En el soportal se instala la tienda a que da lugar la pequeña industria y que es una muestra más de la necesidad vital de espacio y una reminiscencia de los pórticos de las Iglesias Románicas.

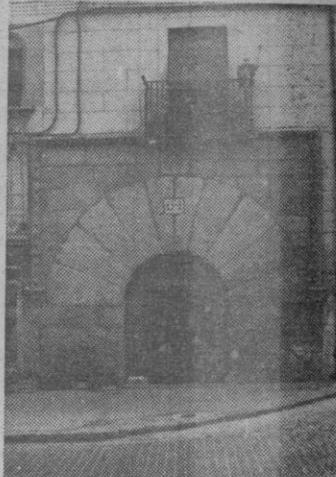
En el aspecto urbano la configuración de la ciudad no había cambiado, las calles, continuaban siendo estrechas y sinuosas, faltaban espacios abiertos en el casco antiguo, en el cual se hacinaba gran parte de la población, la Catedral se alzaba en la actual plaza frente al Alcázar, mientras que la Plaza Mayor estaba ocupada por la Iglesia de San Miguel y la actual Catedral era un barrio en su mayor parte de artesanos y judíos.

Por ello podemos ver que realmente la nueva concepción humanista del arte, con sus nuevos presupuestos urbanos y arquitectónicos no va a penetrar en Segovia hasta la mitad del siglo XVI, cuando los primeros palacios comienzan a levantarse, es por ello que se puede hablar sin temor a equivocarnos de una herencia medieval, pero que lejos de quedarse en el siglo XV, penetra hasta el primer cuarto del siglo XVI, siglo del Humanismo por antonomasia.

JOSE ENRIQUE FERNANDEZ REDONDO



Casa de comunero, en la plazuela de los Espejos



Casa del comunero Buitrago, situada en el barrio de Santa Eulalia

## TELEFONOS DE EL ADELANTADO

Dirección: 414698  
Redacción: 414697  
Administración: 414696

*San Remo es el único bar en Segovia que prepara 20 sandwiches diferentes*  
**SAN REMO LA OTRA MANERA DE ALTERNAR!!!**

## Furgonetas EBRO

- Desde 400 Kgs. de carga hasta 1.250 Kgs., con tracción delantera o trasera.



Concesionario oficial:

**AGROMESA - Polígono Industrial - SEGOVIA**

# LA MODA

## PROTEGER! PALABRA DE ORDEN PARA LA PIEL

### Las bajas temperaturas, enemigo número 1

Nunca se insistirá bastante sobre el tema de la protección de la piel del rostro, acosada constantemente por los agentes exteriores, que inciden profundamente en su envejecimiento. Los tratamientos se han hecho hábito ya en la mayoría de las mujeres, razón por la que los investigadores en este terreno, obtienen cada día mejores logros para reforzar al máximo esa protección.

Son cuatro los pasos fundamentales para un tratamiento: limpieza, tonificación, hidratación y nutrición. Todos son importantes, pero sin duda, el de la hidratación es el primero, porque la hidratación es a la piel del rostro, lo que el vestido a la piel del cuerpo; la «viste» para protegerla de los agentes exteriores, como el sol, el viento, el frío, la polución, el exceso de sequedad que

producen las calefacciones, e incluso los productos de maquillaje. De modo que, cada mañana, una vez limpiada a fondo la piel y tonificada, se aplicará una generosa capa de un producto hidratante, dejando que penetre bien antes de comenzar el maquillaje. Es así como este producto servirá de aislante total, entre la piel y los productos de maquillaje, entre la piel y los agentes externos.

Teniendo en cuenta que hay un gran número de mujeres que prefieren no maquillarse por la mañana, un producto hidratante por excelencia como el «Bienfait» de Lancôme, utilizado por cientos de miles de mujeres en el mundo, agrega ahora a su extraordinaria fórmula el color, para aquellas que no se maquillan y desean obtener, sin embargo, un tono saludable en la piel. «Bien-

fait» cannelle es la última de estas aportaciones, que se suma al Bronze y al Doré ya conocidos. Por supuesto, su formulación sigue adaptándose a las necesidades de cada cual, presentándose en dos tendencias bien definidas: una para piel seca y sensible

y otra para piel grasa.

En general, las cremas hidratantes pueden utilizarse a cualquier edad y a cualquier hora del día o por la noche en sustitución de una nutritiva. Eso depende de las necesidades de la piel, que conviene, en primera instancia, sea ob-

servada por una especialista que defina con conocimiento de causa sus características.

En cualquier caso la hidratación es vital en cualquier tratamiento de la piel, porque todo el mundo sabe el envejecimiento producido por las arrugas, es a causa siempre de la pérdida constante de agua, favorecida fundamentalmente por los agentes externos.



### GUIA MEDICA Y SANITARIA

Doctor N. JIMENEZ MUÑOZ - DELGADO

TOCGINECOLOGO

Jefe de Servicio de la Residencia Sanitaria de la Seguridad Social.

Consulta previa petición de hora (de 4 a 6 de la tarde), lunes, martes y viernes

Gobernador Fdez. Jiménez, 11, 5. A. Telf. 428624.

LUIS DE ANDRES SOLER

Cirujano callista

(Podólogo)

Consultas diarias de 4 a 6, salvo sábados y festivos. Roble, 12.

Teléfono 425106

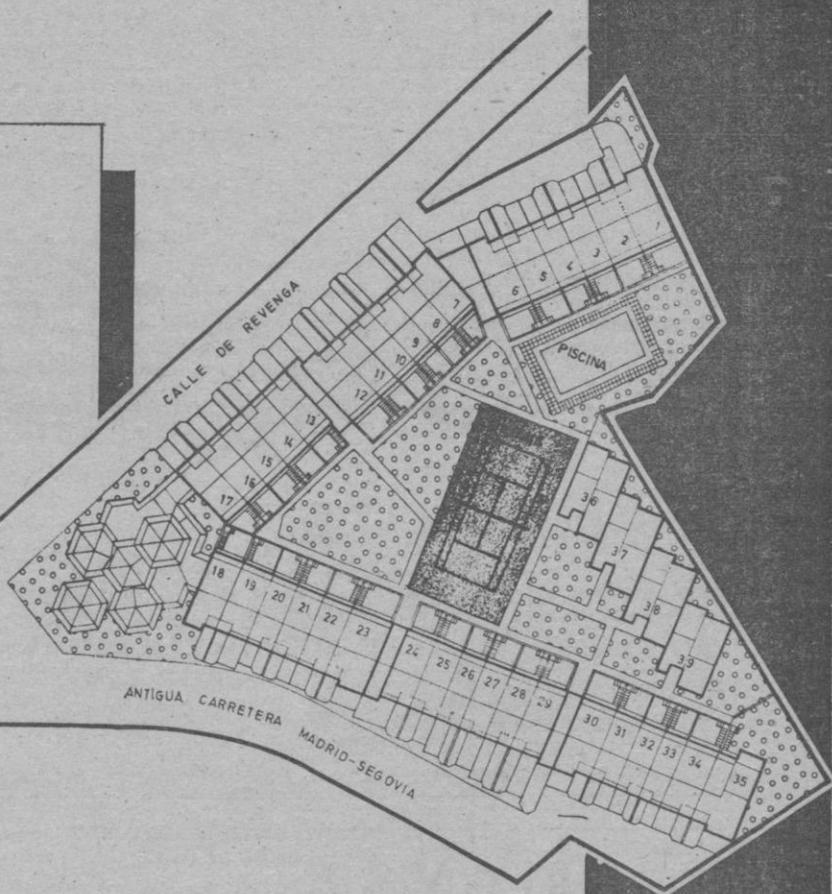
# OPORTUNIDAD UNICA

## CHALETS ADOSADOS RESIDENCIAL REVENGA

REVENGA (Segovia)

- de 2 a 4 dormitorios
- 6.000 m<sup>2</sup> de jardín
- Pista de tenis y piscina
- 131, 172 y 315 m<sup>2</sup> construidos
- Desde 4.500.000 ptas.
- Memoria de calidades alto nivel

Informes en la propia urbanización solamente los sábados y domingos o en C. Santos. General Yagüe, 62 - Tel. 279 37 38 - Madrid.





extranjero



extranjero



extranjero

## Duro ataque de Sadat a Jomeini

El Cairo, 26.—El presidente egipcio Anwar el Sadat, lanzó anoche un nuevo ataque contra el ayatollah Jomeini, en una larga entrevista concedida a la televisión egipcia con ocasión de su 61 cumpleaños. "El ayatollah Jomeini —dijo— ha explotado el Islam de una manera vergonzosa, y ha cometido el peor de los crímenes en la Embajada americana".

El presidente Sadat criticó a este respecto la actitud "negativa" de los jefes de Estado del mundo islámico y su silencio sobre los "crímenes" del ayatollah Jomeini.

Desde el comienzo del asunto de los rehenes americanos, el jefe del Estado egipcio denunció la actitud del imán Jomeini, y ofreció acoger en Egipto al Sha de Irán.

### UN AYATOLLAH VISITA A LOS REHENES AMERICANOS

Teherán, 26.—El ayatollah iraní Hossein Montazeri, presidente del Consejo Revolucionario Islámico, visitó ayer a los norteamericanos retenidos en la Embajada de los Estados Unidos en Teherán. Después de la visita declaró en una rueda de prensa que su iniciativa había obedecido al deseo de felicitarles las Navidades.

Reveló asimismo que uno de los rehenes se había negado a estrecharle la mano, ante cuya negativa el ayatollah le dijo: "He querido estrecharle la mano porque soy musulmán, porque usted es hermano mío, porque todos los seres humanos somos iguales".

En relación con estos mismos rehenes, uno de los estudiantes islámicos adueñados de la Embajada, ha dicho que el secuestro "puede durar dos, tres o diez años, todo el tiempo que sea menester".—Efe.

### SIGUEN LAS EJECUCIONES

Teherán, 26.—Diez personas fueron ejecutadas el lunes por sentencia de los tribunales revolucionarios islámicos, creados en febrero pasado, después de la caída del Sha y la subida al poder del ayatollah Ruhollah Jomeini. Aunque estas ejecuciones son constantes, la jornada del lunes fue de las más sangrientas. Entre los ejecutados estaba el general Ismael Espahriom, jefe militar del Sistan-Beluchistán (sudeste del Irán) bajo el régimen imperial.

Jomeini ha nombrado jefe del alto mando militar iraní al general retirado Haadi Shadréhr, en lugar del general Hossein Shaker, sin que se haya aclarado la razón de este nombramiento. Jomeini tomó esta decisión en virtud del art. 110 de la nueva Constitución, que le da poderes prácticamente absolutos y que ha sido muy criticado por los seguidores del ayatollah disidente Shariat Madari y algunas minorías étnicas iraníes.—Efe.

# Alta mecánica.

#### Alta mecánica

El Renault 18, un coche que une a su estilo la alta mecánica.

Es hoy el único coche fabricado en España, equipado con un motor de 1.647 cm<sup>3</sup> de aleación ligera, 79 CV DIN, 59 K.w.

Un motor fundido bajo presión que se beneficia de menor peso, menor desgaste, mejor refrigeración y mejor rendimiento térmico.

Esto, unido al excelente coeficiente de penetración en el aire, debido al perfil aerodinámico del Renault 18 GTS y a su relación peso-potencia muy favorable, permite un consumo muy reducido.

#### Estilo

Un coche clásico y una estética moderna que pueden resumirse en una sola palabra: elegancia.

Tal es la personalidad de un conjunto concebido y bien acabado:



## Renault 18

Alta mecánica hecha estilo.

Motor aleación ligera  
Cilindrada: 1.647 cm<sup>3</sup>  
Potencia fiscal: 11,85 CV  
Tracción delantera

Velocidad máxima: 163 Km/h.  
Consumo: 8 litros/100 Km.

Así es el Renault 18. Venga a verlo en:



### EMAYSA

Avenida Fernández Ladreda, 33. SEGOVIA

## EL CASO KÜNG

### El Papa se entrevistará con obispos alemanes

Tubinga (R.F.A.), 26.—No existe fecha aún para la anunciada entrevista del Papa con varios obispos alemanes para tratar de la reciente sanción vaticana al teólogo suizo Hans Küng, profesor de la Universidad de Tubinga.

Pero fuentes eclesásticas germanas dijeron que el encuentro se llevará a cabo probablemente antes de que concluya el año en curso.

La iniciativa se debe al obispo de Rottenburg-Stuttgart, monseñor Moser, que se entrevistó el último fin de semana en Roma con varios miembros de la Curia y con el Papa Juan Pablo II.

Moser entregó en el Vaticano una declaración de Küng sobre la retirada del magisterio teológico decidido por la Congregación Vaticana para la doctrina de la fe. (Efe).

## PANORAMICA

mundial



#### R. F. A.:

El exdirigente estudiantil Rudi Dutschke murió ayer en un hospital danés, informó la radio de Alemania Federal. Dutschke, que contaba 40 años, falleció en una clínica de Aarhus (Dinamarca), víctima de una enfermedad cuya índole no fue revelada. El fallecido fue el principal dirigente de la revuelta estudiantil alemana de finales de los años 60 y hasta ahora era profesor en la Universidad de Aarhus.

#### URSS:

El portavoz de la Unión Soviética en asuntos internacionales ha puesto en claro que Moscú no negociará con occidente el control de armas bajo condiciones establecidas por la OTAN de incrementar su potencia de cohetes teledirigidos en Europa. Leonidas Zamyatin reafirmó declaraciones hechas anteriormente por dirigentes soviéticos, entre ellos el ministro de Asuntos Exteriores Andrei Gromyko, en el sentido de que las decisiones adoptadas por la OTAN el 12 de diciembre habían destruido las bases de las conversaciones entre Este y Oeste sobre dicha cuestión.

#### INDONESIA

Pramudya Ananta, el más conocido de los novelistas indonesios, puesto en libertad la semana pasada después de catorce años de prisión sin juicio, ha dicho hoy en una entrevista que había comido carne de serpiente, cocodrilo y salamandra para sobrevivir. Durante dos años él y sus compañeros de cautiverio, "comieron, en varias ocasiones, todo lo que podía parecerse a la carne". Los presos, añadió, fueron obligados a cultivar 3 400 hectáreas de terreno, y a construir 119 kilómetros de carreteras y varios puentes, uno de los cuales es de 360 metros de largo. El novelista, considerado "comunista" por el Gobierno, fue puesto en libertad junto con otros cuarenta intelectuales, entre ellos varios periodistas. Puso cuatro años en una prisión de la isla de Java y diez en la isla de Barú, a 3 700 kilómetros al oeste de Java.

#### CHINA:

Seis criminales fueron ejecutados el martes último en Nankín se ha indicado hoy en Pekín de fuente digna de crédito. Uno de ellos había cometido una docena de violaciones, y los otros cinco perpetraron asesinatos y violaciones. Los criminales chinos ejecutados eran de unos veinte años de edad, pero se ignora su identidad de los ajusticiados. Según la costumbre china fueron conducidos por las calles de Nankín, hasta una gran reunión de masas para anunciar su condena a muerte, y después fueron ejecutados a las puertas de la ciudad.

#### RODESIA:

Tres días después de firmarse el acuerdo de alto el fuego, un comunicado militar ha dado cuenta de la muerte de 26 personas durante un enfrentamiento entre guerrilleros y fuerzas gubernamentales. A pesar de la presencia de las tropas pacificadoras de la Commonwealth, la guerra de Rodesia, que se ha cobrado 20 000 vidas en los últimos siete años, se ha recrudecido contra toda la esperanza de paz. En un intento de frenar lo que parece un recrudecimiento de las hostilidades, Joshua Nkomo, uno de los dos líderes del Frente Patriótico, ha hecho un llamamiento por radio instando a sus hombres a cooperar con los pacificadores.

# Aquí, todos los DEPORTES

DESDE MI ATALAYA

## EL PROXIMO DIA 30 SE CELEBRARA LA «SAN SILVESTRE» SEGOVIANA

El C. B. Juventud ya tiene todo preparado para su II Trofeo

### ATLETISMO

#### OTRA MANIFESTACION DEPORTIVA

Me dicen, aunque la noticia me haya llegado extraoficialmente y de «reflón», que el Ayuntamiento de la ciudad va a patrocinar una prueba de cross que va a tener lugar el próximo día 30, con un recorrido de 6.500 metros y que transcurrirá por las calles de la población. Comentan que a lo mejor se denomina a la prueba la «San Silvestre» segoviana, y cuya organización estará a cargo de la Federación Provincial de Atletismo, bajo el control del Colegio de Jueces-Arbitros. Las inscripciones pueden realizarse hasta el día 28 en las dependencias de la Federación (Casa del Deporte), y hasta media hora antes de dar comienzo la prueba en el lugar de la salida (Plaza de Franco), y que ésta se dará a las 10 de la mañana.

Y ahora, y porque así me lo han comentado, diré que en la mencionada prueba no tomarán parte los Guerra, Agustín Fernández, Luis Cuesta ni E. del Caño, es decir, nuestros mejores hombres en estos menesteres del cross. Dicen que la temporada ya está planificada y que esta prueba no entraba dentro de sus cálculos. La próxima vez que organicen con tiempo.

#### NO ESTAN DE ACUERDO

Suena el teléfono y resulta ser el presidente de la Federación provincial de Atletismo, Jaime Bermejo. Quiere que hablemos sobre la prueba que se celebra en Cuéllar. Dice no estar de acuerdo con la nota que sobre el tema expuse días pasados, y como cada cual tiene su turno, aquí están sus apreciaciones sobre el «caso»:

«La Federación se enteró de que iba a organizarse esa prueba a través del señor Morejón, al que señalamos la posibilidad de ofrecer nuestro apoyo. Nos dijo que lo expondría en Cuéllar, pero nada se nos ha contestado al respecto».

#### No oficial

«Oficialmente sé que se invitó a Agustín Fernández, pero ni éste ni ningún atleta federado puede participar en pruebas que no estén federadas. También nos pidieron dos jueces, pero al no intervenir la propia Federación en la organización de la prueba, no creímos oportuno enviarles».

#### Que pidan

«Nuestra postura, como Federación Provincial, es clara: si desean hacer atletismo en Cuéllar no tienen más que decirnoslo y organizaremos lo que deseen. Sin embargo, y en cuantas ocasiones hemos hablado sobre el tema con el señor Morejón, siempre nos ha dicho que lo primero sería darles medios económicos y material».

#### A la escuela

«Si alguien nos solicita la creación de una Escuela de Atletismo, estamos dispuestos a llevarla a efecto».

#### Solicitar colaboración

«Refiriéndose concretamente a la prueba que se celebró el pasado domingo, todo habría ido bien con simplemente habernos escrito solicitando nuestra colaboración. Pero es una cuestión que nadie ha hecho. Lo que no se puede hacer es decir que vayamos a la prueba, cuando ni siquiera se nos invita».

### Contrastes

«El hecho de que el atleta, con carácter general, planifique a lo largo del calendario deportivo, sus pruebas, hace casi imposible el que pudieran participar en ésta de Cuéllar, dado que no estaba programada con la antelación necesaria. Sin ir más lejos ese mismo día teníamos en Segovia capital el Campeonato Provincial de Clubs. Si a la Federación se la consulta con tiempo, buscamos una fecha idónea o cambiamos la que ya teníamos en el calendario. Pero nada de esto se ha podido hacer».

### Buenos chicos

«La Federación no está en contra de ninguna manifestación atlética que pueda celebrarse, pero siempre que se solicite de la propia Federación. No aceptamos que se nos deje al margen. De otra parte digo que pensamos utilizar las pistas de Cuéllar, que son las mejores de Segovia, para llevar allí algún encuentro entre federaciones o pruebas de control. Esa es nuestra idea para 1980. Y como Federación esperamos que no se nos ponga «pegas» para su utilización, cuestión que ya sucediera en alguna anterior ocasión».

Esta es la opinión del presidente, y si él lo estima así..

### BALONCESTO

#### MAÑANA PRESENTACION

El presidente del C.B. Juventud «José Horcajo, Hierros», nos envía un escrito que por considerarlo suficientemente explícito, insertamos a continuación: «El C.B. Juventud, le desea disfrute unos felices días así como un venturoso 1980, a la vez que le invita a la presentación del II Trofeo de Navidad C.B. Juventud, que tendrá lugar mañana jueves, día 27, a las 19 horas, en la sala de juntas de la Casa del Deporte, haciéndose extensiva esta invitación a la celebración de los partidos, que serán la única manifestación deportiva de Segovia en estas fechas, y que se desarrollará a partir de las 19 horas del sábado día 29, en el pabellón deportivo «E. Serichol».

Repito. Los equipos juvenil y junior del C. Vacaciones «Spantax» de Madrid, equipo que en su categoría senior milita en la Primera División Nacional, serán los que vengán a enfrentarse a las jugadoras del Juventud y Apolo I, C-J. Y que como es lógico suponer pretenderán llevarse el trofeo para sus vitrinas. Será un buen espectáculo. No se lo pierda.

### FUTBOL

#### LO PASARON BIEN

Fue el domingo pasado en El Hoyal donde disputaron un encuentro de carácter informal los equipos senior y juvenil del C.P. Cantalejo. Dado que todo se quedaba en casa y pese a que el día no era muy bueno en cuanto a temperatura, asistió mucho público. El encuentro resultó entretenido y se marcaron seis goles, de los que cuatro fueron a favor de los mayores. En el descanso del partido hubo sorteo de dos cestas navideñas, cuyos números agraciados fueron el 124 y el 142. Ya por la noche y en un restaurante, la junta directiva del club y los jugadores se reunieron en una cena, dirigiendo unas palabras al final de la misma el presidente del club, Mariano Garrido. El cual, y para que no caiga en olvido, les dijo a los jugadores que habría de ponerse un mayor empeño en acudir a los entrenamientos. A ver si es verdad.

J M \*

## TELEGRAMAS DEPORTIVOS

### CICLISMO

El excampeón mundial de aficionados Klaus Peter Thaler se impuso en la prueba internacional de ciclocross de Overijse (Bélgica) disputada sobre 23 kilómetros y con 41 participantes.

### FUTBOL

El inglés Kevin Keegan, que que milita en el Hamburgo, ha sido designado como el mejor futbolista de Europa y recibirá el «Balón de oro» que concede la revista «France-Football» según el acuerdo del jurado que concede la distinción. Keegan sumó 118 votos contra los 52 del alemán Rummengge, que juega en el Bayern Munich.

El único español que logró puntuar fue Asensi, con un solo voto, en el puesto 26.

### TENIS

Con la participación de 153 jugadores entre mujeres y hombres, se inició hoy la segunda Copa Mundial «Casablanca» de tenis, en Méjico.

Algunos de los triunfadores en la jornada inaugural fueron el chileno Leo Bennetti, el español Francisco García, el argentino Carlos Catillán y el colombiano René Gómez.

\*\*\*  
Frantisek Pala, una de las grandes figuras del tenis checoslovaco, fue contratado por la Federación belga para dirigir al equipo nacional.

También es el responsable de la formación de jóvenes valores ante la potenciación de un deporte en el que Bélgica ocupa un puesto muy bajo dentro del concierto mundial.

### NATACION

Cerca de un centenar de participantes han concurrido, ayer a la 70 Copa de Navidad, competición que mantiene la tradición desde 1907 y que al margen de récords y marcas constituye un permanente homenaje a los hombres que, capitaneados por Bernardo Picornell, dieron vida al Club Natación Barcelona y a toda la natación española.

Esta Copa de Navidad se cubrió en aguas del muelle nuevo y fue la primera competición con una distancia de 200 metros en la natación que se conoce.

UNA NOCHE FESTIVA  
en FLORIDA  
DISCOTECA - CLUB

## BALONCESTO

### 84-39. Con poco banquillo y sin pivot, poco pudo hacer el Juventud ante el Escolapias

Se jugó en Madrid el pasado domingo el encuentro de Segunda División Nacional Femenina entre el C.B. Escolapias y el C.B. Juventud «José Horcaja, Hierros».

El equipo segoviano, que hubo de realizar el viaje en tren por culpa de la nieve, con todo lo que de lento tiene el viajar en tren de Segovia a Madrid y el «dolor de cabeza» que produce, contó solamente con siete jugadoras, entre las que no se encontraba Puri Hurtado, que es baja por enfermedad. Todo ello, y el hecho de enfrentarse a uno de los mejores equipos del grupo, incidió en gran forma de cara al marcador, si bien hay que decir que los diez minutos primeros de cada tiempo las jugadoras segovianas contuvieron muy bien a sus oponentes, para después ir bajando en su rendimiento ante la falta de banquillo. El equipo hubo de jugar sin pivot y ello se notó.

Al final del encuentro el marcador señalaba un 84-39 favorable a las locales. Era un triunfo lógico.

#### MARCADOR

#### 2.ª DIVISION NACIONAL FEMENINA

#### GRUPO III

#### Resultados

Club A.D.A.C., 51; C. D. Universitario, 65.  
C. Arquitectura, 57; C. B. Coslada, 44.  
E. Boadilla, 55; C. D. Farmacia, 32.  
Atlántida, 36; Ciencias, 45.  
Escolapias, 84; C. B. Juventud, 39.  
L'Oreal-Microma (s. r.).

#### 3.ª DIVISION NACIONAL CAMPEONATO MASCULINO

#### GRUPO III

#### Resultados

Universitario, 62; Morrisitas «Tito», 62.  
Polig. Standard, 69; Zamora C. F., 78.  
Doncel, 84; S. Estanislao K., 83.  
Zoyka, 66; Imperio «Teimsa», 76.  
Molboro, 106; C. D. Moros, 23.  
Arévalo «Dosa», 82; G. E. Renfe, 82.

Sus REYES en

# BARRIO

## RELOJERIA - JOYERIA

REGALOS

TODOS LOS PRESUPUESTOS



# NAVIDAD 1979

Nuestros mejores deseos de felicidad a todo el Comercio de Alimentación, Colectividades y Hostelería

# CASH-SEGOVIA-IFA

Autoservicio de alimentación al por mayor

# SUCESOS

## EN ESPAÑA

### LA POLICIA ENTRA EN LA PRISION DE ZAMORA

Zamora, 26.—La Policía Nacional tuvo que entrar en la Prisión de Zamora, porque los reclusos pertenecientes al GRAPO se oponían al recuento de final de día, y los funcionarios no lograban reducirles. Ante la presencia de la Fuerza Pública, los presos depusieron su actitud.

Según se informa a «Europa Press», los presos del GRAPO están iniciando diversos altercados e incidentes, como respuesta a las medidas de mayor control y seguridad que se han adoptado a raíz de la fuga de cinco dirigentes de la organización.

Al parecer, los presos temen un traslado desde Zamora a otras prisiones de mayor seguridad (entre ellas, posiblemente, la de Herrera de La Mancha), por lo que están intentando por todos los medios evitar su salida de Zamora.

### DESCUBIERTO UN INTENTO DE FUGA EN LA PRISION DE BURGOS

Burgos, 26.—En el centro de cumplimiento de Burgos, funcionarios de prisiones han descubierto un intento de fuga, preparado a través del falso techo del edificio, con lo que han impedido la posible huida de reclusos, informa Europa Press. Los funcionarios se dieron cuenta de unos agujeros realizados en el techo en los dormitorios quinto y sexto, que daban acceso a la cámara entre el techo y el tejado, cámara que se extiende por la mayor parte del recinto.

### MUERTO AL INCENDIARSE LA CAMILLA

Navalmoral de la Mata (Cáceres), 26.—Un hombre ha muerto a consecuencia del incendio que se ha producido en esta localidad, al incendiarse la casa de la calle Germán Duque, 2.

Se trata de Luciano Rodríguez Vázquez, de 27 años, natural de Serradilla, que quedó completamente carbonizado, pese a los esfuerzos hechos por salvar su vida.

El accidente sobrevino, al parecer, al prenderse fuego las faldillas de una mesa camilla y propagarse el fuego, con gran rapidez, a los demás muebles y enseres de la habitación ocupada por el joven y perder éste el conocimiento como consecuencia de la intensa humareda producida.—Efe.

## EN EL EXTRANJERO

### SE SUICIDA DESPUÉS DE COMETER TRES ASESINATOS

Broke (Nueva Gales del Sur), 26.—Un individuo se ha suicidado después de dar muerte a una mujer y dos hombres con arma de fuego, incendiar una casa, un automóvil y un coche-caravana.

El individuo en cuestión, provisto de un fusil de alta potencia, fue a una granja de esta comunidad donde disparó, ocasionándole la muerte, a un hombre de 34 años que se encontraba en una caravana. Acto seguido, obligó a descender del vehículo a una mujer de 25 años que acompañaba a la víctima amenazándola con su arma para que ésta la llevara hasta la granja, donde disparó contra su padre y la mujer que la acompañaba.

La mujer-rehen, junto con un primo suyo de 13 años, consiguió escapar antes de que el desconocido prendiera fuego a una casa, subiera a un automóvil y se suicidara de un tiro.—Efe.

### UNA MADRE MATA A SUS TRES HIJOS Y SE SUICIDA

Bellegarde (Francia), 26.—Una madre, la señora Lebrette, de veintisiete años, se quitó la vida tras haber matado a sus dos hijos, de dos, tres y siete años. Su marido descubrió el drama a primera hora de ayer, al regresar a su domicilio, cargado de regalos de «Papá Noel». —Efe.



«SIETE RELATOS CAPITALES»

## LIBROS DE INTERES INFANTIL 1979

De las obras infantiles publicadas este año, seis, de las cuales cuatro son de autores españoles, han merecido la calificación de libros de interés infantil que otorga el Ministerio de Cultura, a través de la Dirección General del Libro.

Los libros seleccionados son:

«Camembert en el mar», de José Luis García Sánchez y Miguel A. Pacheco, ilustrado por José Ramón Sánchez y editado por Altea.

«El hombrecillo de papel», de Fernando Alonso, autor también de las ilustraciones, de la editorial Mignon.

«Mir, el ardilla», de Josep Vallverdu, ilustrado por Joan A. Vallvé y editado por La Galera.

«Óscar, Kina y el laser», de Carmen Kurtz, publicado por editorial Juventud.

«El viaje de los tigres», de Richard Adamns, ilustraciones de Bayly, versión española de Javier Roca, aparecido en la colección de Lumen, y «El viaje de Marco Polo», de Piero Ventura, con ilustraciones de Cesarini, versión española de Pedro Antonio Urbina y editado por Magisterio Español.

El jurado, presidido por el director general del Libro, estuvo integrado por Pilar Ramos Guerrero, Juan Salvat, Lauro Olmo y Elias Valero. Como asesor del jurado, sin voto, actuó el subdirector general del Libro, Germán Porras, y como secretario Emilio López Montañas.

De acuerdo con lo establecido en las bases, la Dirección General de Libro adquirirá lotes de los libros calificados como de interés infantil hasta un máximo de 350.000 pesetas por obra premiada que destinará a entidades culturales.

DESDE BELGICA

## Siete maravillas del país

Muchas son las maravillas que en su territorio tiene Bélgica, por lo que pueden agruparse en numerosos «lotes», de entre los que hoy ofrecemos uno, con unos grandes atractivos monumentales y artísticos. Se trata de las incluidas en el tema de promoción turística últimamente desarrollado, precisamente bajo el lema de «Siete Maravillas de Bélgica». Son las siguientes:

1. «Paisaje con la caída de Icaro», Pierre Bruegel. Lugar de conservación: Museo de Arte Antiguo, 3 rue de la Régence, Bruselas.

2. «El Descendimiento de la Cruz», Pedro-Pablo Rubens. Lugar de conservación: Catedral de Nuestra Señora de Amberes, Groenplaats, Amberes.

3. «El Relicario de Santa Ursula», Hans Memling. Lugar de conservación: Hospital de San Juan, Mariastraat 38, Brujas.

4. «El Cordero Místico», Hubert & Jean Van Eyck. Lugar de conservación: Catedral de San Bavon, Sint Baafsplein, Gante.

5. «Las Pilas Bautismales de San Bartolomé», Renier de Huy. Lugar de conservación: Iglesia de San Bartolomé, Placé Paul Janson, Lieja.

6. «El Relicario de Nuestra Señora», Nicolás de Verdun. Lugar de conservación: Tesoro de la Catedral de Nuestra Señora, Tournai.

7. «Tesoro de Orfebrea», Hugo d'Oignies. Lugar de conservación: Instituto de las Hermanas de Nuestra Señora, rue Julie Billart, Namur.

brito rojo» de los pensamientos de Mao Tse Tung.

Otros muchos fueron simplemente destruidos o almacenados en 72 depósitos diseminados por toda la ciudad.

Según la agencia «Nueva China», «de estas inmensas pilas de «basura», el Departamento de Antigüedades ha rescatado y devuelto a sus propietarios 314 toneladas de libros de valor histórico».

Uno de los libros devueltos es una colección de trece clásicos integrada por 120 volúmenes, con más de 700 años de antigüedad y con la característica de ser la obra encuadernada más antigua de China.

## El Gobierno chino devuelve libros a sus propietarios

El Gobierno chino ha devuelto a sus propietarios más de dos millones de libros antiguos confiscados durante la Revolución Cultural de fines de la década de 1960, informa la agencia «Nueva China».

La agencia atribuye a un portavoz del Departamento de Antigüedades la afirmación de que la pérdida de libros durante la revolución cultural fue «inmensa».

Millones de libros, algunos de ellos antiguos y de gran valor, fueron confiscados durante la revolución cultural y adaptados de nuevo para servir de papel de impresión del «li-

## Subastas de arte

DURAN

Esta casa de subastas, en su sala de arte y subastas de la madrileña calle de Serrano, celebrará el día 3 de enero próximo, a las 7,30 de la tarde, una subasta especial de Reyes, en sesión única. Hay una amplia colección de cuadros, porcelanas, bronce, etc.

UNA NOCHE FESTIVA  
en FLORIDA  
DISCOTECA - CLUB

LA VIOLETA  
sepulveda



discoteca.

Después de sus éxitos en TVE

DISCOTECA  
LA VIOLETA

presenta el día 30 de diciembre, a las 11 de la noche  
EL SHOW de

ANGEL CURTIS

rey del fakirismo

Galardonado como primer  
fakir mundial

El profesor José Ferrater Mora escribe siete historias inspiradas por momentos de la vida que aureola con su óptica de filósofo.

Momentos que vienen a representar situaciones y estados anímicos que el autor aprovecha para verter sus observaciones y su pensamiento respecto a cada uno de los casos o situaciones.—(Edita Planeta. Colección Fábula).

«LOS MARES DEL SUR»

Manuel Vázquez Montalbán es un buen escritor; lo suficientemente demostrado, y con esta novela deja bien sentada la fama de que ya gozaba antes de obtener el premio Planeta 1979 con este libro. Conoce, además, a fondo la vida barcelonesa, y de ella extrayendo tipos de toda condición y clase social, haciéndoles moverse, según situaciones y condiciones, en torno a la figura del detective Pepe Carvalho, personaje creador por Montalbán, y luego, también en relación con un cadáver aparecido en un solar. La acción podemos decir que es casi trepidante, con mucho diálogo, que facilita la lectura. Está bien escrita la novela, al estilo tradicional, sin interpolaciones que distraigan la trama, en la que, por supuesto, no faltan las alusiones a las elecciones políticas, que se desarrolla durante la acción, ni a las situaciones eróticas; el desenfado del lenguaje molesta en alguna ocasión y en una de ellas se utiliza una expresión innecesaria contra Dios (Edita Planeta).

«EL MANUSCRITO DE MISSOLONGHI»

Frederic Prokosch, escritor estadounidense, ha escrito una supuesta biografía del famoso lord Byron, en la que presenta muchos detalles auténticos de su vida mezclados con otros de propia creación para conseguir así un relato sugestivo, que se lee con agrado, entre otras razones porque el autor es dueño de unos excelentes recursos literarios. (Edita Planeta. Colección Narrativa).

«LOS COMUNISTAS Y LA REVOLUCION ESPAÑOLA»

Palmiro Togliatti, secretario general del PC italiano; José Díaz, secretario general del PCE durante la guerra española, y Santiago Carrillo, actual secretario del PCE, aportan a este libro una serie de datos de interés para agregar a lo mucho que se ha escrito ya sobre la guerra civil en España. Se trata de una recopilación de textos debidos a los tres mencionados. (Edita Bruguera. Libro Blanco. 150 pesetas).

«EL LIBRO DE DORMIR»

He aquí un curioso e interesante libro del doctor James C. Paupst y Toni Robinson en el que se estudian todos los problemas que pueden causar el insomnio, dándose consejos contra el mismo. Se habla del insomnio, de las píldoras para dormir, de los sueños, de la influencia del sexo en el sueño y en el insomnio, etc., incluyendo test y unos apéndices llenos de consejos para los que padecen de falta de sueño. (Edita Edaf).

«PEREGRINACION APOSTOLICA A POLONIA»

La visita del Papa Juan Pablo II a su país natal, Polonia, tuvo una relevancia y significado especiales. De ella, en este libro se recogen todas las alocuciones y discursos pronunciados por el Pontífice en este viaje, en una traducción que ha sido autorizada oficialmente por la Secretaría de Estado del Vaticano. Numerosas fotografías a todo color, del viaje del Papa a su país, ilustran el libro. (Edita BAC. Colección Minor).

«LA FE Y LA FORMACIÓN INTELECTUAL»

Un estudio de Tomás Alvira y Tomás Melendo que parte de la fe como principio de formación intelectual y su influjo positivo en la formación científica y en la vida de fe. La presencia de Dios en estas motivaciones es una constante de absoluta necesidad. (Edita Eunsa. Colección NT Religión).

P. M. C.

### INVERSIONES EXTRANJERAS

El dinamismo de las inversiones extranjeras en España ha jugado a favor del crecimiento de nuestras reservas exterior en lo que va de año. Según los datos acumulados hasta septiembre se han autorizado inversiones por valor de 65.348 millones de pesetas —comenta Banca Mas Sardá en el informe mensual "La Coyuntura Económica, en breve" editado por el Servicio de Estudios—. Esta cifra supone un 69 por 100 más que en idénticos meses del pasado ejercicio y un 15 por 100 por encima de las autorizaciones de todo el año 1978. Tan espectacular avance —continúa dicho infor-

me— es atribuible a los resultados del mes de septiembre (26.849 millones de pesetas) en los que se contabilizó la inversión de General Motors por valor de 24.300 millones. Deduciendo esta importante operación, las inversiones del período enero-septiembre habrían supuesto 41.048,8 millones, un 6,3 por 100 más que en los mismos meses del pasado año.

### AMPLIACION DEL CAPITAL EN "LA ESTRELLA"

La Compañía de Seguros "La Estrella", ha procedido recientemente a elevar su capital con el objeto de reforzar su estructura financiera para desarro-

llar sus planes de expansión en la década de los 80. Esta ampliación ha supuesto un aumento de sus recursos propios del orden de los 1.500 millones de pesetas. Como consecuencia de ello, "La Estrella" queda integrada totalmente en el grupo financiero del Banco Hispano Americano.

Dentro de esta línea, ha sido designado consejero delegado de "La Estrella", don Benito Tamayo, directivo del Grupo Banco Hispano Americano, cargo que desempeñaba hasta ahora don Gabriel de Usera, que seguirá como presidente del Consejo de Administración de la Compañía, al que se incorporarán altos directivos del Banco.

## bolsa de madrid

INDICE GENERAL: Hoy, 81,91. Anterior 80,76. Suben 52. Baján 21. Repiten 87.

### BANCOS Y SEGUROS

	Anterior	Hoy
Silbao ... ..	204	206
Atlántico ... ..	204	204
Central ... ..	220	220
B. de Crédito ... ..	209	209
Exterior E. ... ..	210	212
Hispano A. ... ..	207	211
L. Quesada ... ..	159	—
Pastor ... ..	261	261
Popular E. ... ..	176	178
Rural y M. ... ..	300	300
Santander ... ..	245	245
Vizcaya ... ..	209	214
Urquijo ... ..	196	196
Banquinter ... ..	117	117
Bankunión ... ..	117	115
V. y Fénix ... ..	235	—

### INVERSION MOBILIARIA

	Anterior	Hoy
Cartinbao ... ..	59	60
Cartisa ... ..	150	—
Fibansa ... ..	66	—
General de I. ... ..	33	31
Popularinsa ... ..	103	103

### ELECTRICIDAD, GAS Y AGUA

	Anterior	Hoy
Electra Viesgo ... ..	62,50	60,50
E. Reunidas Zarag. ...	35	36
Fecsa ... ..	59,25	63
Fenosa ... ..	53	S/Dv 55
Hidroel. Cantábrico ...	65	65
Hidroel. de Cataluña ...	46,50	48,50
Hidroel. Española ... ..	60,75	64,50
Iberduero ord. ... ..	56,50	63,50
Sevillana de E. ... ..	62	58
Unión Eléctrica ... ..	62,75	66,50

### SIDEROMETALURGICAS Y MINERALES

	Anterior	Hoy
Altos Hornos Vizcaya ...	8,25	8,25
Astilleros Españoles ...	11,00	—
Citroen H. ... ..	31	31
C. y A. Ferrocarriles ...	35	—
Duro Felguera ... ..	51	52
Española Zinc ... ..	58	58
Fasa-Renault ... ..	90	90

	Anterior	Hoy
Femsa ... ..	59	—
Mat. y Construcciones ...	52,25	—
M. de Santa Ana ... ..	51,50	52,50
Mínero S. Ponferrada ...	30,50	33
N. Montaña Quijano ...	47	—
Seat ... ..	25	27

### QUIMICAS Y TEXTILES

	Anterior	Hoy
Cros ... ..	26	22
E. Ind. Aragonesas ...	10,50	—
Española de Petróleo ...	110,50	110
Nidro-Nitro ... ..	31	30
Insular del N. ... ..	16	—
Papelera Española ... ..	16	—
P. Leiza-Sarrió ... ..	46	—
P. Reunidas ... ..	15	—
Petroliber ... ..	73	—
Eniace ... ..	27	—
U. Exp. Río Tinto ... ..	24,50	26
Unión Resinera ... ..	265	—

### INMOBILIARIAS Y AUXILIARES DE LA CONSTRUCCION

	Anterior	Hoy
Cristalería E. ... ..	225	—
Dragados y C. ... ..	100	100
Inm. Metropolitana ...	83	83
Inm. Urbis ... ..	28	28
Port. Valderribas ... ..	162	164
Urb. Metropolitana ...	147	149
Valenciana del Cem. ...	164	171
Vallehermoso ... ..	77,50	S/Dv 72,50

### MONOPOLIOS

	Anterior	Hoy
Campsa ... ..	201	201
Tabacalera ... ..	109	111
Telefónica N. E. ... ..	55	57,25

### ALIMENTACION Y VARIAS

	Anterior	Hoy
Corporación BB ... ..	51	53
Cerv "El Águila" ... ..	46	46
Ebro, Azúcares y A. ...	235	238
Finanzauto ... ..	92	—
Finanz. y Servicios ...	92	—
Galerías Predados ...	26	—
Gral. Azucarera ... ..	50	—

## Hoy hace 50 años decía LAS VIVIENDAS MISERABLES

Las autoridades sanitarias de todos los países, particularmente de la postguerra, vienen preocupándose con gran insistencia de destruir todos los llamados edificios productores del germen de la degeneración de las razas, que recibían el nombre de "casas". Una casa miserable, sin ventilación, sin holgura, sin comodidades, puede ser una verdadera máquina incubadora de todas las plagas que asolan a la humanidad; desde las enfermedades parasitarias hasta las bacilares más crueles y a la relación moral en sus habitantes.

Imaginémonos una casa constituida por dos habitaciones de seis metros cuadrados. Esas dos habitaciones han de servir para albergar a un matrimonio y 4 hijos. Una habitación se destina a portal y dormitorio de 3 niños. En la otra aparece una cama, en la que duerme el matrimonio y una criatura. La misma habitación sirve para cocina (utilizada para condimentar las comidas, sin separación del resto de la habitación), para sala y para "recibidor". Dos ventanitas de unos treinta centímetros de diámetro, son las únicas que abastecen de aire a este tugurio. ¿Puede vivir humanamente una familia? Permítaseme decir que hay chozas habitadas por los indígenas de África que generalmente reúnen mejores condiciones que éstas que edificó un mundo civilizado para una raza civilizada. Vamos más lejos. Eugenio Sué, en sus descripciones maravillosas de los bajos fondos de la capital de Francia, no llegó a aproximarse a la realidad que nos ofrecen varias casas segovianas habitadas en la actualidad por familias numerosas.

Tal ocurre con las viviendas de la calle de Santiago, de los Cañuelos y los Batanes. Y de labios de todas estas familias escuchamos cuando les visitamos: "Y si nos echan de aquí por ruina o por las malas condiciones de la vivienda, ¿adónde vamos a ir? Con tan escasa renta no podemos habitar otras casas de mejores condiciones higiénicas?"



## El Señorío de Castilla

La Boutique del Regalo

PLAZA DE FRANCO, 11

ORFEBRERIA

VAJILLAS

CRISTALERIAS

CUBERTERIAS

ARTICULOS DE REGALO

«LISTAS DE BODAS»

**Seleccionar buen gusto  
también es un arte**

Teléfonos de EL ADELANTADO

414696 - 97 - 98

Autenticos perritos calientes al estilo  
americano solo en San Remo

¡¡¡SAN REMO LA OTRA MANERA DE ALTERNAR!!!



# agenda

JUEVES 27 DICIEMBRE

Van 361 días, faltan 4  
Sol: De 8,36 a 17,53  
Santoral: Juan, Máximo, Teodoro y Fabiola.

Pensamiento: "Le queda un consuelo y es repetir con Gounod aquello de que la posteridad es una superposición de minorías". (Unamuno)

## El tiempo en Segovia

En la tarde de ayer

Presión: 679,6 mm.  
Viento del NE  
Temperatura máxima: 4,2°  
Lluvia: 1 litros por m.<sup>2</sup>

En la mañana de hoy

Presión: 683,8 mm  
Viento en calma.  
Temperatura mínima: 2,6°  
bajo cero.  
A las 10: 2,4° bajo cero

## Farmacias de guardia

Velódromo, 4 (semiesquina Ezequiel González).

## Lotería Pro Ciegos

Premiado el día 24: Num. 501

## Teléfonos

Policia ... .. 425161  
Guardia Civil ... .. 421100  
Bomberos ... .. 422222  
Telegramas ... .. 222000  
Urgencia S. O. E. ... 413499  
Cruz Roja ... .. 411430  
(Ambulancias)



# Televisión y Radio

## PARA HOY

### Primera cadena

16,00, Especial vacaciones.  
17,45, Barrio sésamo.  
18,15, Baloncesto.  
20,00, Resumen informativo.  
21,00, Telediario.  
21,35, Antología de la zarzuela.  
22,30, Grandes relatos.  
23,35, Últimas noticias.  
23,55, Buenas noches.  
24,00, Despedida y cierre.

### Segunda cadena

19,30, Carta de ajuste.  
19,45, Presentación y avances.  
19,47, Redacción de noche.  
20,35, Polideportivo.  
21,00, Pop-grama.  
21,45, Imágenes.

22,30, Tribuna de la historia.  
23,25, Buenas noches.  
23,30, Despedida y cierre.

## PARA MAÑANA

### Primera cadena

13,45, Carta de ajuste.  
14,00, Apertura y presentación.  
14,01, Avance Telediario.  
14,05, Programa regional simultáneo.  
14,30, Gente hoy.  
15,00, Telediario.  
15,55, Café de redacción.  
16,00, Especial vacaciones.  
18,00, Barrio sésamo.  
18,30, El circo de TVE  
19,30, Canciones de una vida  
20,00, Resumen informativo  
21,00, Telediario.  
21,35, Teatro breve.

22,00, Sombras de ayer.  
22,30, Grandes relatos.  
23,35, Últimas noticias.  
23,55, Buenas noches.  
24,00, Despedida y cierre.

## Segunda cadena

19,30, Carta de ajuste.  
19,45, Presentación y avances.  
19,47, Redacción de noche.  
20,35, Polideportivo  
21,00, Teatro estudio  
23,25, Buenas noches.  
23,30, Despedida y cierre.

**UNA NOCHE FESTIVA en FLORIDA**  
DISCOTECA - CLUB

## CALENDARIOS RECLAMO

Para campaña 1981 precisamos representante esta zona, inútil de no ser profesional del ramo, o agente colegiado.

FIBRACOLOR

Córcega, 528. Barcelona-25

*En Segovia de no existir San Remo no podría tomar auténticas hamburguesas*  
**¡¡¡SAN REMO LA OTRA MANERA DE ALTERNAR!!!**

# ANUNCIOS POR PALABRAS

DIEZ PALABRAS, 80,00 pts.  
Cada palabra más, 8,00 pts.

## ALQUILERES

ALQUILO piso amueblado céntrico, calefacción, 22.000 pesetas. Teléfonos 412202 - 429788.

SE alquila piso amueblado. Teléfono 421817.

## COMPRAS

PAGO bien todo lo antiguo: Pistolas, monedas, muebles, medallas. 415214.

## BOLSA DE LA PROPIEDAD INMOBILIARIA

LLANCASA. Fincas rústicas en Segovia y provincia. Fernández Ladreda, 25, 1.º A. Teléfono 425358.

LLANCASA. Pisos céntricos, todo exterior, 6 dormitorios más, servicios. Facilidades.

LLANCASA, pisos frente Cuartel Guardia Civil, cuatro dormitorios. Facilidades.

LLANCASA. Pisos, Ezequiel González, Conde Sepúlveda, Ladreda y muchos más, llave en mano. Facilidades.

LLANCASA. Pisos nuevos, José Zorrilla, 2 dormitorios, plaza de garage.

LLANCASA. Apartamentos con jardín, Segovia, La Granja, Parque Robledo, etc.

LLANCASA. Chalets con parcela Ortigosa, La Losa y Angeles de San Rafael. Precios interesantes.

LLANCASA. Ocasión, chalet con parcela 6.000 metros cerca de Sotosalbos.

LLANCASA. Locales diversas zonas, los más comerciales de Segovia.

LLANCASA. Solares edificables en Segovia y provincia de varias dimensiones.

LLANCASA. Parcelas Madrona, La Losa, Hontoria, carreteras de Torrecaballeros, Arévalo y varias más.

LLANCASA. Compra pisos, solares, casas viejas, naves industriales, locales y fincas rústicas. Traspasos y alquileres de locales. Rapidez y absoluta reserva. Informes L lancasa, Fernández Ladreda, 25, 1.º A. Teléfono 425358.

## MIGUEL TOVAR

le ofrece

TOVAR, pisos estrenar calle Rancho, 3 dormitorios garage. Amplias facilidades

TOVAR, pisos calle Perucho, económicos, 3 dormitorios. Facilidades.

TOVAR, pisos junto Fernández Ladreda, 4 dormitorios. Serv. centrales. Facilidades.

TOVAR, pisos frente Estación, 2/5 dormitorios. Garage. Amplias facilidades.

TOVAR, pisos Ezequiel González, tres dormitorios. Amplias facilidades.

TOVAR, pisos frente Cuartel Guardia Civil, tres-cuatro dormitorios. Facilidades.

TOVAR, apartamentos 2 dormitorios, junto calle Real. Facilidades a convenir.

TOVAR, otros pisos San Carlos Borromeo, José Zorrilla, Escultor Marinas, el Sol, Ezequiel González, San Lorenzo, etc.

TOVAR, locales desde 50 a 2.000 m.<sup>2</sup> Todas las zonas.

MIGUEL TOVAR. Los mejores compradores si quiere vender, los mejores vendedores si quiere comprar, compruébelo. Ezequiel González, 25. Teléfono 414881.

## hasta aquí las ofertas de MIGUEL TOVAR

APIMOSA, Agencia de la Propiedad Inmobiliaria. Compra-venta de toda clase de fincas rústicas y urbanas, pisos, solares, naves industriales, traspasos. Ladreda, 10, 4.º, teléfono 413795.

## ENSEÑANZA

PARA idiomas, Euroletras, inglés, francés. Ladreda, 18.

MATEMATICAS, BUP y COU. Teléfono 425171.

CLASES de inglés por nativo todos los niveles, 427537.

## GANADOS

VENDO una vaca abocada del tercero. Don Eloy Moreno Moreno, Gallegos.

## TRABAJO

SE necesita empleada de hogar sueldo a convenir, que sea mayor; teléfono 425514.

PRECISO empleada de hogar, matrimonio dos niños, buen sueldo; teléfono 413357

PRECISO representante a comisión, compatible con otras representaciones, introducido hostelería consumo. Teléfono 415136 Segovia.

SEÑORA, señorita. ¿Necesita dinero extra en su hogar? Hágase distribuidora de los famosos productos de belleza Avón. Escriba al apartado 14.875 de Madrid o llame al teléfono 580011 (extensión 51) de Segovia.

## AVISO A LOS ANUNCIANTES

No se admitirán anuncios de ofertas o demandas de trabajo que no vengán visados por la Oficina de Empleo del SEAF-PPO del Ministerio de Trabajo (calle Gobernador Fdez. Jiménez, 20), excepto para las empleadas de hogar, cuyo requisito no es indispensable

## VIARIOS

NOVIOS, su viaje a Mallorca Canarias Sierramar, Patiño. Ladreda, 11, 411447, 411996.

ELECTRICIDAD Radio Ruiz Aparatos iluminación, electrodomésticos. Juan Bravo, 23.

## VEHICULOS

VENDO Seat 124-D, buen estado. Teléfono 413378.

## Segauto

SEGAUTO, S. A., Mercedes Benz, Audi, Volkswagen gasolina y gas-oil.

SEGAUTO, S. A., furgonetas usadas procedentes de cambio, varias marcas.

SEGAUTO, S. A., Sava J-4, Ebro F-260, Ebro F-275, buen estado. Segovia Automoción, S. A., Travesía Carretas, 2. Segovia. Teléfono 415752.

## VENTAS

MADERAS, molduras, puertas, ventanas, persianas y friso de plástico. Coches, 16. Teléfono 425901.

¡ATENCIÓN novios! En Muebles Hernando encontraréis el mayor surtido para elegir con acierto; obtendréis mejores precios y la garantía de Muebles Hernando. También tenemos en Muebles Hernando sus muebles de cocina y electrodomésticos. Abierto incluso sábados por la tarde.

VENDESE carretillas elevadoras todos tonelajes gas oil, eléctricas, gasolina, seminuevas. Ocasión. Navarra, 28. Madrid 4592689.

APARTAMENTO en Parque Robledo, con o sin muebles. Teléfono 425210.

VENDO tocadiscos Philips estéreo. Razón: Telf. 412693.

COSTA del Sol, estudios/apartamentos amueblados, maravillosas vistas mar. ¡Baratísimos! Desde: 550.000. Facilidades. Además "todo cuanto desee". Infórmese: "Dian", Calle Tomas Heredia, 11. Málaga. 952-218667-218669-387314.

AGROMILK; maternizada terneros. Piedras minerales. Correctores. Equipos ordeño Alfa. Laval, repuestos originales. E. Casado Plaza Leones de Castilla 9. Teléfono 420745.

SE venden 4 cubas de roble, una tinaja y 3.500 fardos de paja blanca. Juan Cid. Sangaricia, 179116.

POR cerrar peluquería. Vendo secadores tocador y enseres peluquería señoras. Cervantes, 16; teléfono 412911 (11 a 2)-

Chalet en Navas de Riofrio. Teléfono 91-2222501.

## El polémico castillo es sólo un torreón de defensa

Valencia, 26.— El polémico castillo de Sot de Chera, que aparecía recientemente en una fotografía adosado a varias edificaciones de diferente estilo arquitectónico, no es considerado como tal por la Asociación Española de Amigos de los Castillos.

Esta Asociación opina en un comunicado facilitado a Efe que "no se puede calificar como castillo la arquitectura militar allí existente, pues solo se trata de un torreón defensivo en torno al cual se ha ido apiñando un conjunto de casas que configuran un laberinto de callecitas estrechas"—Efe.

Con carácter internacional

## La «Santa Infancia», primer organismo de solidaridad infantil

Madrid, 26.— A la ocasión del Año Internacional del Niño, que ahora va a

### Rodesia

### Regresan oficiales guerrilleros

Salisbury, 26.— Miles de seguidores del Frente Patriótico acudieron hoy al aeropuerto de esta capital para dar una entusiasta bienvenida al primer grupo de oficiales guerrilleros que regresan a su país tras la firma del alto el fuego en Rodesia.—Efe.

concluir, se ha destacado que el primer organismo internacional de solidaridad infantil, en la historia de la humanidad, es un organismo católico —la "Santa Infancia"— según afirma la Oficina de Información Misionera.

Esta obra se halla establecida en más de 90 Estados y su contribución en favor de la infancia, durante el año retropróximo, superó los 500 millones de pesetas.

Su origen se remonta a los años 1730-1783, cuan-

do los sacerdotes y religiosos de la Sociedad de Misiones Extranjeras, de París, trataron de promover una asociación de ayuda a los niños de las misiones, que recibió el nombre de Obra Angélica.

En 1843, el obispo francés monseñor Forbin Janson fundaba la Obra de la Santa Infancia, a fin de que los niños católicos ayudaran con sus oraciones, sacrificios y limosnas a las instituciones infantiles de las Misiones. Esta obra fue elevada a la categoría de pontificia en 1922.—Efe.

## LA FAMILIA REAL, DE VACACIONES EN EL PIRINEO

Madrid, 26.— Los Reyes de España, en compañía de sus hijos, el príncipe de Asturias y las infantas Elena y Cristina, se han trasladado esta mañana a una estación invernal del Pirineo, donde permanecerán durante varios días, según ha trascendido a Efe de fuentes fidedignas.

D. Juan Carlos y doña Sofía, junto con sus hijos, pasarán el fin de año en la aludida estación invernal y regresarán a Madrid a primeros de enero.—Efe.

## NOTAS BREVES

HOY LLEGA A MADRID una delegación marroquí para negociar un nuevo acuerdo pesquero que renueve el transitorio, en vigor entre España y Marruecos y que finalizará el último día del presente año.

MAS DE CINCUENTA MILLONES de pesetas invertirá el Instituto de Reforma y Desarrollo Agrario en la provincia de Almería para la construcción de una guardería infantil y un polideportivo, en dos poblados de las zonas regables del campo de Níjar y de Huelcalovera.

A 536 MILLONES DE PSETAS asciende el importe de las subvenciones concedidas en 1979 por la Dirección General de Medio Ambiente para la implantación de equipos anticontaminantes en industrias ubicadas en Huelva, Bilbao, Orense, Mallorca, Cartagena, Tarragona y Pontevedra.

PRACTICAMENTE LA MITAD de los municipios alaveses se están despoblando en la actualidad, según los datos del último estudio de la Cámara de Comercio e Industria de Alava.

EN LOS ULTIMOS TRES DIAS se ha visto en la localidad leonesa de Castrocontrigo un objeto volador no identificado. Miguel Martínez Alba, de 46 años, fue el primero que lo vio y avisó a sus vecinos que corroboraron el hecho.

EL CONSEJO DE MINISTROS se reunirá el próximo sábado, y no el viernes como es habitual, debido a la sesión plenaria que tendrá lugar en el Congreso de los Diputados el jueves (mañana) y viernes próximos, según ha podido saber «Efe».

FERMIN GARCIA-BERNARDO, profesor de Derecho de Gijón, desmiente que le haya correspondido premio alguno en el sorteo de Navidad, según publica hoy el diario «El Comercio».

## La Caja de Ahorros y Monte de Piedad de Segovia, sigue entregando premios



Don Marcelo Bravo Bravo y su esposa, de Grado del Pico, reciben del Director General de la Caja de Ahorros y Monte de Piedad de Segovia, en presencia del Jefe de Auditoría, las llaves de la vivienda que les ha correspondido en el sorteo celebrado con motivo del 55 Día Universal del Ahorro.

## TIEMPO



Mañana habrá intervalos nubosos en Galicia con alguna precipitación débil. En las demás regiones de la península y Baleares el tiempo será predominantemente bueno, con nieblas matinales en puntos de Galicia, Duero, Extremadura y bajo Guadalquivir.

Ligero ascenso de las temperaturas.



TRATAMIENTO DEL AIRE, S. A.

AIRE ACONDICIONADO - CALEFACCION

Instaló este servicio en **HR** *Gran Via*  
\*\*\*\*

**ORURO, 2.ESQ. RAMON SANTILLAN, 4**

**Teléfono 45802-54-58**

**MADRID**

**MEG**

**MONTAJES ELECTRICOS GARROTE, S. L.**

Instaló este servicio en **HR** *Gran Via*  
\*\*\*\*

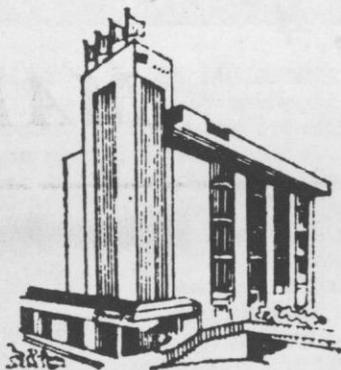
**RISCO DE PELOCHE, 11 Teléfono 4775652**

**MADRID**

**construtora**

**PEACHE**

**DE NUEVO PROTAGONISTA  
DE OTRO  
GRAN EDIFICIO SINGULAR**



**HR** *Gran Via*  
\* \* \* \*

**EMPRESA CONSTRUCTORA ESPECIALIZADA  
EN OBRAS DE CALIDAD:**

- CIMENTACIONES ESPECIALES
- OBRAS PUBLICAS
- RESTAURACIONES
- VIVIENDAS DE GRAN LUJO
- DECORACIONES COMERCIALES
- CENTROS INDUSTRIALES
- ETC.

ARANDA DE DUERO: TFNO: 502200  
SEGOVIA: TFNO: 425790  
VALLADOLID: TFNO. 228965

GRUPO DE EMPRESAS

**PASCUAL**